

Euroopa Liidu Teataja

L 98



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

52. aastakäik

17. aprill 2009

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EÜ) nr 311/2009, 16. aprill 2009, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 312/2009, 16. aprill 2009, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik 3

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 313/2009, 16. aprill 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1580/2007 kurkide ja kirsside, välja arvatud hapukirsid, suhtes kohaldatavate täiendavate tollimaksude käivituslävede osas 24

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 314/2009, 16. aprill 2009, millega võetakse vastu Ühendkuningriigi teatavas osas sea- ja veiseliha turul kõrvaldamise kavana kohaldatav ajutine erandlik toetus-meede 26

DIREKTIIVID

- ★ Komisjoni direktiiv 2009/36/EÜ, 16. aprill 2009, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ kosmeetikatoodete kohta, et kohandada nimetatud direktiivi III lisa tehnika arenguga ⁽¹⁾ 31

- II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Euroopa Parlament ja nõukogu

2009/326/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, 11. märts 2009, Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta vastavalt eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 26 38

Komisjon

2009/327/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 16. aprill 2009, dumpinguvastase menetluse lõpetamise kohta Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärineva roostevabast terasest külmavaltsitud lehtmaterjali impordi suhtes 39



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 311/2009,

16. aprill 2009,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris,⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 17. aprillil 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. aprill 2009

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	JO	93,2
	MA	79,9
	TN	139,0
	TR	111,9
	ZZ	106,0
0707 00 05	MA	51,1
	TR	147,5
	ZZ	99,3
0709 90 70	MA	47,9
	TR	92,5
	ZZ	70,2
0805 10 20	EG	44,4
	IL	63,9
	MA	44,9
	TN	51,8
	TR	55,3
	ZZ	52,1
0805 50 10	TR	63,2
	ZA	79,4
	ZZ	71,3
0808 10 80	AR	98,1
	BR	77,1
	CA	124,7
	CL	83,4
	CN	70,7
	MK	22,1
	NZ	118,7
	US	131,0
	UY	28,2
	ZA	84,1
	ZZ	83,8
0808 20 50	AR	79,5
	CL	88,1
	CN	64,3
	ZA	89,4
	ZZ	80,3

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 312/2009,**16. aprill 2009,****millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 247,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 ⁽²⁾ lisaga 37 on ette nähtud, et teataval juhtudel tuleb tollideklaratsiooni märkida asjaomase isiku identifitseerimist võimaldav number. Liikmesriigid kehtestavad kasutatava identifitseerimisnumbri tüübi ning nõuavad, et asjaomane isik registreeriks end riiklikes identifitseerimissüsteemides. Selle tulemusel peavad ettevõtjad ja teised isikud, kes soovivad kaupu importida, transiidimenetluse alusel vedada, eksportida või taotleda luba tollialasteks lihtsustusteks või tolliprotseduurideks erinevates liikmesriikides, end igas kõnealuses liikmesriigis registreerima ja saavad liikmesriigiti erineva identifitseerimisnumbri.

(2) Määrusega (EMÜ) nr 2913/92, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 648/2005, ⁽³⁾ kehtestatud turvalisust parandavate meetmetega nähakse ette riski analüüs ja riskiteabe elektrooniline vahetamine tolliametite vahel ning tolliametite ja komisjoni vahel ühise riskijuhtimise raamistiku alusel, saabumise- ja väljumisele teabe vastuvõtmine tolliasutuste poolt ühenduse tolliterritooriumile sisenevate või sealt väljuvate kaupade kohta ning volitatud ettevõtja staatuse andmine usaldusväärsetele ettevõtjatele, kes vastavad teatavatele tingimustele. Kõnealuste meetmete tõhustamiseks peaks olema võimalik asjaomaseid isikuid identifitseerida viite abil ühisele, iga isiku puhul kordumatule identifitseerimisnumbrile.

(3) Seepärast on igale ettevõtjale ja vajaduse korral teistele isikutele vaja ette näha ettevõtjate registreerimis- ja identifitseerimisnumber (EORI number), mida kasutatakse

ühise viitena nende suhetes tolliasutustega kogu ühenduses ning teabe vahetamisel tolliasutuste vahel ning tolliasutuste ja muude ametiasutuste vahel. Isiku numbri kordumatuse tagamiseks tuleks kasutada vaid üht numbrit.

(4) Määruse (EMÜ) nr 2454/93 teatavate sätete alusel võib isikutele, kes ei ole ettevõtjad, nõuda EORI numbrit, kui neil on suhted tolliasutustega. Seepärast peab liikmesriikidele olema lubatud registreerida kõnealuseid isikuid.

(5) Selleks et piirata liikmesriikides olemasolevate registreerimissüsteemide ja õigusnormide olulise muutmise vajadust ja lihtsustada kesksüsteemi integreerimist liikmesriikide muude süsteemidega, on asjakohane ette näha, et ettevõtjad ja vajaduse korral teised isikud peavad EORI numbrit taotlema ja selle saama liikmesriigis.

(6) Silmas pidades ettevõtjate ja teiste isikute registreerimisega tegelevate ametiasutuste mitmekesisust liikmesriikides, peaks iga liikmesriik nimetama ametiasutuse või -asutused, kes annab/annavad EORI numbreid ning registreerib/registreerivad ettevõtjaid ja teisi asjaomaseid isikuid.

(7) Selleks et vähendada ettevõtjate ja teiste isikute halduskoormust, peaksid nad end ühes liikmesriigis registreerides saama ka teistes liikmesriikides kehtiva EORI numbri. Teabe töötlemise lihtsustamiseks ja tolliasutustega kontakteerumise hõlbustamiseks peavad ettevõtjad ja teised isikud pärast kõnealuse numbri saamist kasutama seda kordumatut numbrit kõigis sellistes teadetes tolliasutustele, mille puhul nõutakse identifitseerimist.

(8) Haldamise lihtsustamiseks ning tolliasutustele lihtsa ja usaldusväärse andmete juurdepääsu tagamiseks tuleks välja töötada elektrooniline kesksüsteem, et talletada ja vahetada ettevõtjate ja teiste isikute registreerimisandmeid ning EORI numbreid.

⁽¹⁾ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 117, 4.5.2005, lk 13.

- (9) Liikmesriigid ja komisjon peaksid tegema tihedat koostööd elektroonilise kesksüsteemi väljatöötamiseks ning selle häireteta ja turvalise toimimise tagamiseks.
- (10) Kesksüsteemis kättesaadavaid andmeid peaks tolliasutuste ja liikmesriigi teiste ametiasutuste vahelises teabevahetuses kasutama vaid niivõrd, kuivõrd need on vajalikud kõnealuste asutuste juriidiliste kohustuste täitmiseks seoses tolliprotseduuriga hõlmatud kaupade liikumisega.
- (11) Ettevõtjate ja teiste isikute EORI numbrite ja piiratud registreerimisandmete avaldamine on vahend, mis võimaldab teistel osalistel kõnealuseid andmeid kontrollida. Seetõttu tuleks avaldada EORI numbrid ja mõned piiratud registreerimisandmed. Võttes arvesse avaldamise tagajärgi, tuleks seda teha ainult juhul, kui ettevõtja või teine isik on vabatahtlikult andnud selleks konkreetse ja teadliku kirjaliku nõusoleku.
- (12) Üksikisikute kaitset isikuandmete töötlemisel liikmesriikides reguleeritakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiviga 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾ ning üksikisikute kaitset isikuandmete töötlemisel komisjonis reguleeritakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽²⁾.
- (13) Vastavalt direktiivi 95/46/EÜ artiklile 28 peaksid liikmesriikide järelevalveasutused teostama järelevalvet liikmesriikidepoolse isikuandmete töötlemise seaduslikkuse üle, samas peaks määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 46 kohaselt Euroopa Andmekaitseinspektor jälgima komisjoni tegevust seoses isikuandmete töötlemisega, võttes arvesse ühenduse institutsioonide ja asutuste piiratud ülesandeid andmete osas, ning need asutused, tegutsedes mõlemad oma pädevuse piirides, peaksid tegema aktiivset koostööd ja tagama käesoleva määruse alusel läbiviidud andmetöötlemise koordineeritud järelevalve.
- (14) Arvestades määrust (EMÜ) nr 2454/93 muutva määruse (EÜ) nr 1875/2006 ⁽³⁾ vastuvõtmise järgset kogemust, on vaja kohendada ja täpsustada teatud üksikasju ühenduse tolliterritooriumile sisenevate ja sealt väljuvate kaupade kohta tollile esitatavates saabumis- ja väljumiseelsetes deklaratsioonides.
- (15) Juhtudel, kui transpordivahend saabub sisenemise ülddeklaratsioonis nimetatud sadamast või lennujaamast erinevasse sadamasse või lennujaama, on vaja üksikasjalikumaid eeskirju transpordivahendi käitaja ja sisenemistolliasutuse vahelise teabevahetuse kohta.
- (16) Lisaks tuleks täpsustada, missugustel juhtudel ja missuguses vormis teatab transpordivahendi käitaja sisenemistolliasutusele transpordivahendi saabumisest.
- (17) On vaja üksikasjalikumaid eeskirju, millega määratletakse isik, kes vastutab teabe esitamise eest selliste ühenduseväliste kaupade kohta, mida nende saabumisel ühenduse tolliterritooriumile ajutiselt ladustatakse. Selline teave peaks võimalikult suurel määral tulenema tollile juba kättesaadavatest andmetest.
- (18) On kindlaks määratud täiendavad juhud, mil saabumis- või väljumiseelset deklaratsiooni ei nõuta, eelkõige seoses puur- või tootmisplatvormide jaoks ette nähtud või nendelt pärineva kaubaga ning seoses liikmesriigi sõjaväevõimude poolt või nende nimel transporditavate relvade ja sõjavarustusega. Selleks et piirata ettevõtjate koormust, tuleks saabumis- ja väljumiseelset deklaratsioonist teatavatel tingimustel vabastada kaubasaadetised, mille tegelik väärtus ei ületa 22 eurot. Kõnealuste vabastuste kohaldamisel tuleks kauba saabumisel või lahkumisel läbi viia riskianalüüs asjaomast kaupa käsitleva ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni või tollideklaratsiooni alusel.

⁽¹⁾ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

⁽²⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 360, 19.12.2006, lk 64.

(19) Samuti on vaja täpsustada selliste väljumiseelsete deklaratsioonide käitlemist, mille kohta väljumistolliasutus ei ole saatnud eksporditolliasutusele väljumiskinnitust, ning näha ette eksporditolliasutuste ja väljumistolliasutuste vaheline järelepärimis- ja teavitamisprotseduur. Lisaks peaks eksporditolliasutusel olema eksportija või deklarandi esitatud tõendite alusel või pärast kindlaksmääratud tähtaja möödumist võimalik lõpetada eksporditoiming, mille kohta ei ole väljumistolliasutuselt saadud väljumiskinnitust.

(20) Määrusega (EÜ) nr 1875/2006 on määruses (EMÜ) nr 2454/93 kasutusele võetud mitmed sisenemise ja väljumise ülddeklaratsioonide jaoks kogutavaid andmeid käsitlevad meetmed. Nende meetmete rakendamiseks vajaliku infotehnoloogia tehniline areng on näidanud, et kõnealuseid, määruse (EMÜ) nr 2454/93 lisas 30A kehtestatud andmeid tuleks teataval määral kohandada.

(21) Selleks et täpsemalt määratleda juhud, kus teatavate deklaratsioonikategooriate puhul oleks võimalik kasutada lihtsustatud andmekogumeid, tuleks transpordiliigiga seotud andmete esitamine muuta kohustuslikuks.

(22) Tõhusaim viis transpordiliigi üheseks identifitseerimiseks on kasutada laeva IMO numbrit või Euroopa ühtset laeva identifitseerimisnumbrit (ENI) Seetõttu tuleks laeva nime asemel esitada kõnealused andmed.

(23) Kuna juhul, kui sisenemise ülddeklaratsiooni esitab teine isik, tuleb vedajat sellest teavitada, tuleks märkida ka viide vedaja veodokumendi numbrile.

(24) Seoses võimalike muudatustega rahvusvaheliste vedude korralduses tuleks ette näha võimalus marsruudi muutmise taotluse esitamiseks. Selleks tuleks määrusele lisada uus tabel marsruudi muutmise taotluses nõutavate andmetega.

(25) EORI numbriga esitamiskohustuse tagajärjel ei ole osalisi enam vaja identifitseerida koodnumbrit abil ja postisaadetiste puhul tuleks viide postideklaratsioonile asendada viitega postiteenistuse esitatavatele andmetele.

(26) Nõutavate andmete kohandamise tagajärjel tuleks kohandada vastavate andmeväljade selgitavaid märkusi.

(27) Seetõttu tuleks määrust (EMÜ) nr 2454/93 vastavalt muuta.

(28) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 2454/93 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklile 1 lisatakse järgmised punktid 16 ja 17:

„16. EORI number (ettevõtjate registreerimis ja identifitseerimisnumber) –

liikmesriigi tolliasutuse või määratud asutuse või asutuste poolt kooskõlas 6. peatükis sätestatud eeskirjadega ettevõtjatele ja teistele isikutele välja antud, Euroopa Ühenduses kordumatu number;

17. sisenemise ülddeklaratsioon –

tolliseadustiku artiklis 36a osutatud ülddeklaratsioon, mis tuleb esitada ühenduse tolliterritooriumile toodud kauba kohta, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.”

2) I osa I jaotisele lisatakse 6. peatükk:

„6. PEATÜKK

Registreerimis- ja identifitseerimissüsteem

Artikkel 4k

1. EORI numbrit kasutatakse ettevõtjate ja teiste isikute identifitseerimiseks nende suhetes tolliasutustega.

EORI numbriga struktuur peab vastama lisas 38 sätestatud kriteeriumidele.

2. Kui EORI numbriga väljaandmise eest vastutav asutus ei ole tolliasutus, nimetab iga liikmesriik ettevõtjate ja teiste isikute registreerimise ning nendele EORI numbrita väljaandmise eest vastutava ametiasutuse või vastutavad ametiasutused.

Liikmesriigi tolliasutus teatab komisjonile EORI numbri väljaandmise eest vastutava ametiasutuse või vastutavate ametiasutuste nime(d) ja aadressiandmed. Komisjon avaldab kõnealuse teabe Internetis.

3. Kui lõikest 1 ei tulene teisiti, võivad liikmesriigid kasutada EORI numbrina pädevate asutuste poolt ettevõtjale või teistele isikutele maksustamise, statistilistel või muudel eesmärkidel välja antud numbrit.

Artikkel 4l

1. Ühenduse tolliterritooriumil asuva ettevõtja registreerib tema asukoha liikmesriigi tolliasutus või määratud ametiasutus. Ettevõtja esitab registreerimistaotluse enne, kui ta alustab artikli 1 punktis 12 nimetatud tegevust. Ettevõtja, kes registreerimist ei taotlenud, võib seda teha oma esimese tehingu ajal.

2. Artikli 4k lõikes 3 osutatud juhtudel võib liikmesriik vabastada ettevõtja või teise isiku kohustusest taotleda EORI numbrit.

3. Kui ettevõtjal, kes ei asu ühenduse tolliterritooriumil, puudub EORI number, registreeritakse ta selle liikmesriigi tolliasutuse või määratud ametiasutuse poolt, kus ta esimest korda teeb üht järgnevast:

a) esitab ühenduses üld- või tollideklaratsiooni, mis ei ole:

i) artiklite 225–238 kohaselt esitatud tollideklaratsiooniga

ii) ajutise impordi protseduuriks tehtud tollideklaratsioon;

b) esitab ühenduses väljumise või sisenemise ülddeklaratsiooni;

c) peab artikli 185 lõike 1 kohaselt ajutise ladustamise rajatist;

d) taotleb artikli 324a või 372 kohast luba;

e) taotleb artikli 14a kohaselt volitatud ettevõtja sertifikaati.

4. Isik, kes ei ole ettevõtja, registreeritakse vaid juhul, kui täidetud on kõik järgmised tingimused:

a) registreerimist nõuab liikmesriigi õigus;

b) isikule ei ole varem välja antud EORI numbrit ning

c) isik teeb toimingut, mille puhul on lisa 30A või lisa 37 I jaotise kohaselt nõutav EORI number.

5. Lõikes 4 nimetatud juhtudel:

a) registreerib ühenduse tolliterritooriumil asuva isiku, kes ei ole lõikes 1 osutatud ettevõtja, isiku asukoha liikmesriigi tolliasutus või määratud ametiasutus;

b) registreerib mujal kui ühenduse tolliterritooriumil asuva isiku, kes ei ole lõikes 3 osutatud ettevõtja, selle liikmesriigi tolliasutus või määratud ametiasutus, kus ta on seotud tollialaste õigusaktidega hõlmatud tegevusega.

6. Ettevõtjad ja teised isikud saavad ainult ühe EORI numbri.

7. Käesoleva peatüki kohaldamisel kohaldatakse *mutatis mutandis* tolliseadustiku artikli 4 lõiget 2, et kindlaks määrata, kas isik asub liikmesriigis või ei.

Artikkel 4m

1. Ettevõtja ja teise isiku registreerimis- ja identifitseerimisandmed, mida töödeldakse artiklis 4o osutatud süsteemis, sisaldavad lisa 38d loetletud andmeid, mille suhtes kohaldatakse artikli 4o lõiget 4 ja 5 sätestatud eritingimusi.

2. Kui liikmesriigid registreerivad ettevõtjaid ja teisi isikuid EORI numbri saamiseks, võivad nad neilt riigisisese õiguses sätestatud eesmärkidel nõuda muid kui lisa 38d loetletud andmeid.

3. Liikmesriigid võivad nõuda, et ettevõtjad ja teised isikud esitaksid lõigetes 1 ja 2 osutatud andmed elektroonilisel teel.

Artikkel 4n

Ettevõtjad ja teised isikud kasutavad kõigis teadetes tolliasutustele EORI numbrit, kui see on nõutav. EORI numbrit kasutatakse ka tolliasutustevahelises ning tolliasutuste ja teiste ametiasutuste vahelises teabevahetuses artiklites 4p ja 4q sätestatud tingimustel.

Artikkel 4o

1. Liikmesriigid teevad koostööd komisjoniga, et töötada välja keskne elektrooniline info- ja sidesüsteem, mis sisaldab lisa 38d loetletud kõigi liikmesriikide esitatud andmeid.

2. Lõikes 1 osutatud süsteemi kasutades teevad tolliasutused komisjoniga koostööd, et töödelda lisa 38d kohaseid ettevõtjate ja teiste isikute registreerimis- ja identifitseerimisandmeid ja vahetada neid tolliasutuste vahel ning tolliasutuste ja komisjoni vahel.

Kesksüsteemis töödeldakse ainult lisa 38d loetletud andmeid.

3. Liikmesriigid tagavad oma riigisiseste süsteemide ajakohasuse, täielikkuse ja täpsuse.

4. Liikmesriigid laadivad kesksüsteemi korrapäraselt üles lisa 38d punktides 1–4 loetletud andmed ettevõtjate ja teiste isikute kohta iga kord, kui antakse välja uued EORI numbrid või kui kõnealused andmed muutuvad.

5. Kui vastav teave on liikmesriikide süsteemides olemas, laadivad liikmesriigid kesksüsteemi korrapäraselt üles ka lisa 38d punktides 5–12 loetletud andmed ettevõtjate ja teiste isikute kohta iga kord, kui antakse välja uued EORI numbrid või kui kõnealused andmed muutuvad.

6. Kesksüsteemi laaditakse üles vaid artikli 4l lõigete 1–5 kohaselt välja antud EORI numbrid koos muude lisa 38d loetletud andmetega.

7. Kui on kindlaks tehtud, et ettevõtja või teine isik lõpetab artikli 1 punktis 12 osutatud tegevuse, kajastavad liikmesriigid seda lisa 38d punktis 11 loetletud andmetes.

Artikkel 4p

Igas liikmesriigis võimaldab artikli 4k lõike 2 kohaselt määratud asutus selle liikmesriigi tolliasutustele otsejuurdepääsu lisa 38d osutatud andmetele.

Artikkel 4q

1. Igas liikmesriigis võivad üksteisele nende käsutuses olevatele lisa 38d punktides 1–4 osutatud andmetele juurdepääsu võimaldada järgmised asutused:

- a) tolliasutused;
- b) veterinaarasutused;
- c) sanitaarasutused;
- d) statistikaasutused;
- e) maksuhaldurid;
- f) pettusevastase võitluse eest vastutavad ametiasutused;
- g) kaubanduspoliitika eest vastutavad ametiasutused, sh vajaduse korral põllumajandusasutused;
- h) piirijulgeoleku eest vastutavad ametiasutused.

2. Lõikes 1 osutatud asutused võivad kõnealuses lõikes nimetatud andmeid talletada või neid omavahel vahetada ainult juhul, kui selline andmete töötlemine on vajalik kõnealuste asutuste juriidiliste kohustuste täitmiseks seoses tolliprotseduuriga hõlmatud kaupade liikumisega.

3. Liikmesriikide tolliasutused teatavad komisjonile lõikes 1 nimetatud asutuste aadressiandmed. Komisjon avaldab kõnealuse teabe Internetis.

Artikkel 4r

EORI numbrit ja lisa 38d osutatud andmeid töödeldakse kesksüsteemis ajavahemiku jooksul, mis on kindlaks määratud selle liikmesriigi õigusega, kes laadis üles artikli 4o lõigetes 4 ja 5 osutatud andmed.

Artikkel 4s

1. Käesolev määrus ei kahjusta ega mõjuta ühenduse ja riigisisesete õigusaktidega ette nähtud üksikisikute kaitset isikuandmete töötlemisel, ning eelkõige ei muuda see liikmesriikide kohustusi seoses isikuandmete töötlemisega direktiivi 95/46/EÜ alusel ega ühenduse institutsioonide ja asutuste kohustusi seoses isikuandmete töötlemisega määruse (EÜ) nr 45/2001 alusel.

2. Ettevõtjate ja teiste isikute identifitseerimis- ja registreerimisandmeid, mis on sätestatud lisa 38d punktides 1, 2 ja 3 loetletud andmekogumis, võib komisjon Internetis avaldada ainult juhul, kui nad on vabatahtlikult andnud selleks konkreetse ja teadliku kirjaliku nõusoleku. Kui selline nõusolek on antud, teatatakse sellest kooskõlas liikmesriigi õigusega artikli 4k lõike 2 kohaselt määratud liikmesriigi asutusele või tolliasutusele.

3. Isikute õigusi seoses nende lisa 38d loetletud registreerimisandmetega, mida töödeldakse liikmesriikide andmebaasides, kasutatakse vastavalt isikuandmed talletanud liikmesriigi seadusele ning vajaduse korral vastavalt direktiivi 95/46/EÜ rakendamiseks vastu võetud õigusaktidele.

Artikkel 4t

Andmekaitse tegelevad liikmesriikide järelevalveasutused ja Euroopa Andmekaitseinspektor, tegutsedes mõlemad oma pädevuse piirides, teevad aktiivset koostööd ning tagavad artikli 4o lõikes 1 osutatud süsteemi koordineeritud järelevalve.

3) Artikkel 181b asendatakse järgmisega:

„Artikkel 181b

Käesolevas peatükis ja lisa 30A kasutatakse järgmisi mõisteid:

vedaja – tolliseadustiku artikli 36b lõikes 3 osutatud isik, kes toob kauba või on võtnud vastutuse kauba veo eest ühenduse tolliterritooriumile. Kuid:

— artiklis 183b osutatud kombineeritud transpordi korral on „vedaja” isik, kes käitab transpordivahendit, mis

pärast ühenduse tolliterritooriumile toomist liigub aktiivse transpordivahendina;

— artiklis 183c osutatud mere- või õhutranspordi puhul, kui laeva lastijaotusklauslid või töövõtuleping on olemas, on „vedaja” isik, kes on sõlminud lepingu ja välja andnud konossementi või lennuveokirja tegelikuks kaubaveoks ühenduse tolliterritooriumile.”

4) Artikli 181c esimest lõiku muudetakse järgmiselt:

a) punkt e asendatakse järgmisega:

„e) kaubad, mis on kantud vastavalt artiklitele 230, 232 ja 233 mis tahes muu toiminguga tehtud tollideklaratsioonidesse, v.a kaubaalused, konteinerid ning veolepingu alusel toimuva maantee-, raudtee-, õhu-, mere- ja siseveetranspordi vahendid;”;

b) punkt g asendatakse järgmisega:

„g) kaubad, mille puhul on lubatud suuline deklareerimine vastavalt artiklitele 225 ja 227 ning artikli 229 lõikele 1, v.a kaubaalused, konteinerid ning veolepingu alusel toimuva maantee-, raudtee-, õhu-, mere- ja siseveetranspordi vahendid;”;

c) punkt j asendatakse järgmisega:

„j) kaubad, mida veetakse vastavalt artiklile 313b nõuetekohaselt tõendatud regulaarliinilaevade pardal, samuti kaubad, mida veetakse sellise laeva või õhusõiduki pardal, mis liigub ühenduse sadamate või lennujaamade vahel, peatumata üheski väljaspool ühenduse tolliterritooriumi asuvas sadamas või lennujaamas;”;

d) lisatakse punktid l–n:

„l) relvad ja sõjavarustus, mille liikmesriigi sõjalise kaitse eest vastutav asutus on toonud ühenduse tolliterritooriumile sõjaväetranspordiga või ainult sõjaväevõimude poolt käitatava transpordiga;

m) järgmised kaubad, mis on toodud ühenduse tolliterritooriumile otse puur- või tootmisplatvormilt, mida käitab ühenduse tolliterritooriumil asuv isik:

i) kaubad, mida kasutati selliste platvormide ehitamiseks, remontimiseks, hooldamiseks või ümberehitamiseks;

ii) kaubad, mis olid ette nähtud kõnealuste platvormide varustamiseks või seadmestamiseks;

iii) muu varustus, mis on ette nähtud kõnealustel platvormidel kasutamiseks või tarbimiseks;

iv) kõnealustelt platvormidelt pärinevad tava-jäätmed;

n) kaubasaadetised, mille tegelik väärtus ei ületa 22 eurot, tingimusel et tolliasutused nõustuvad kokkuleppel ettevõtjaga läbi viima riskianalüüsi ettevõtja poolt kasutatavas süsteemis sisalduva või süsteemi poolt esitatava teabe alusel.”;

e) teine lõik jäetakse välja.

5) Artiklit 183 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 sissejuhatav tekst asendatakse järgmisega:

„Sisenemise ülddeklaratsiooni esitamist paberkandjal või ülddeklaratsiooni asendava mis tahes muu tolliasutuste vahel kokku lepitud protseduuri läbiviimist võimaldab tolliasutus ainult järgmiste asjaolude korral:”

b) lisatakse lõiked 6–9:

„6. Tolliasutus teatab sisenemise ülddeklaratsiooni esitanud isikule viivitamata kõnealuse deklaratsiooni registreerimisest. Kui sisenemise ülddeklaratsiooni esitab tolliseadustiku artikli 36b lõikes 4 osutatud isik, teatab tolliasutus ka vedajale kõnealuse deklaratsiooni registreerimisest, tingimusel et vedaja on ühendatud tollisüsteemi.

7. Kui sisenemise ülddeklaratsiooni esitab tolliseadustiku artikli 36b lõikes 4 osutatud isik, võib tolliasutus vastupidiste tõendite puudumise korral eeldada, et vedaja on andnud lepinguga nõusoleku ja et ta on teadlik deklaratsiooni esitamisest.

8. Tolliasutus teatab sisenemise ülddeklaratsiooni muudatused esitanud isikule viivitamata kõnealuste muudatuste registreerimisest. Kui sisenemise ülddeklaratsiooni muudatused esitab tolliseadustiku artikli 36b lõikes 4 osutatud isik, teatab tolliasutus sellest ka vedajale, tingimusel et vedaja on taotlenud tolliasutusest kõnealuseid muudatusi ja et ta on ühendatud tollisüsteemi.

9. Kui 200 päeva jooksul pärast sisenemise ülddeklaratsiooni esitamist ei ole tollile artikli 184g kohaselt teatatud transpordivahendi saabumisest või tollile ei ole kaupa esitatud vastavalt artiklile 186, loetakse sisenemise ülddeklaratsioon esitamata jäetuks.”

6) Artikkel 183b asendatakse järgmisega:

„Artikkel 183b

Kombineeritud transpordi puhul, kui ühenduse tolliterritooriumile sisenev aktiivne transpordivahend üksnes transpordib teist aktiivset transpordivahendit, mis pärast ühenduse tolliterritooriumile sisenemist hakkab ise liikuma aktiivse transpordivahendina, on sisenemise ülddeklaratsiooni esitamise kohustus kõnealuse teise transpordivahendi käitajal.

Sisenemise ülddeklaratsiooni esitamise tähtaeg vastab ühenduse tolliterritooriumile sisenevale aktiivsele transpordivahendile määratud tähtajale, nagu on sätestatud artiklis 184a.”

7) Artikkel 183d asendatakse järgmisega:

„Artikkel 183d

1. Kui ühenduse tolliterritooriumile sisenev aktiivne transpordivahend saabub kõigepealt selle liikmesriigi tolliasutusse, mida sisenemise ülddeklaratsioonis ei ole deklareeritud, esitab kõnealuse transpordivahendi käitaja või tema esindaja deklareeritud sisenemistolliasutusele teate marsruudi muutmise taotluse kohta. Kõnealune teade sisaldab lisaga 30A ette nähtud andmeid ning see koostatakse vastavalt kõnealuse lisa selgitavatele märkustele. Käesolevat lõiget ei kohaldata artiklis 183a osutatud juhtudel.

2. Deklareeritud sisenemistolliasutus teatab tegelikule sisenemistolliasutusele viivitamata marsruudi muutmisest ning turvalisus- ja julgeolekuriskide analüüsi tulemustest.”

8) Artikli 184a lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) mahtlasti/tükikauba puhul, v.a punktide c või d kohaldamisel, vähemalt neli tundi enne saabumist esimesse ühenduse tolliterritooriumil asuvasse sadamasse.”

9) Artiklit 184d muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 teise lõigu teine lause asendatakse järgmisega:

„Kui kõnealune analüüs annab tolliasutusele piisava aluse arvata, et kaupade toomine ühenduse tolliterritooriumile võib kujutada endast ühenduse turvalisusele ja julgeolekule ohtu, mis nõuab kohest sekkumist, teatab tolliasutus sisenemise ülddeklaratsiooni esitanud isikule ja vajaduse korral vedajale, tingimusel et vedaja on ühendatud tollisüsteemi, et kaupu ei tohi laadida.”;

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui artikli 181c punktide c–i ja l–n alusel tuuakse ühenduse tolliterritooriumile kaupu, mis ei ole sisenemise ülddeklaratsiooni kantud, toimub riskianalüüs kauba esitamisel kõnealuseid kaupu käsitleva ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni või tollideklaratsiooni alusel.”.

10) Artikli 184e teine ja kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Ohu kindlakstegemisel võtab tolliasutus esimeses sadamas või lennujaamas keelavaid meetmeid saadetiste puhul, mis kujutavad endast kohest sekkumist nõudvat tõsist ohtu, ja edastab igal juhul riskianalüüsi tulemused järgmistele sadamatele või lennujaamadele.

Igas järgmises ühenduse tolliterritooriumi sadamas või lennujaamas kohaldatakse artiklit 186 selles sadamas või lennujaamas esitatava kauba suhtes.”

11) Artikkel 184f jäetakse välja.

12) I osa VI jaotise 1. peatükki lisatakse 5. jagu:

„5. J a g u

Saabumisest teatamine

Artikkel 184g

Ühenduse tolliterritooriumile siseneva aktiivse transpordivahendi käitaja või tema esindaja teatab esimesele sisenemistolliasutusele transpordivahendi saabumisest. Saabumisteade sisaldab kõikide kõnealuse transpordivahendiga veetavate kaupade kohta esitatud sisenemise ülddeklaratsioonide identifitseerimiseks vajalikke andmeid. Võimaluse korral kasutatakse olemasolevaid saabumisest teatamise viise.”

13) Artikkel 186 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 186

1. Tollile esitatavate ühenduseväliste kaupade kohta koostatakse ajutise ladustamise ülddeklaratsioon vastavalt tolliasutuse eeskirjadele.

Kaupade esitaja või tema esindaja esitab ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni hiljemalt kaupade esitamisel tollile. Kui ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni esitab mõni teine isik kui ajutise ladustamise rajatise käitaja, teatab tolliasutus kõnealusele käitajale deklaratsioonist, tingimusel et kõnealune isik on nimetatud ajutise ladustamise ülddeklaratsioonis ja ühendatud tollisüsteemi.

2. Ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni vorm võib vastavalt tolliasutuse ettekirjutusele olla üks järgmistest:

a) viide asjaomast kaupa käsitlevale mis tahes sisenemise ülddeklaratsioonile ja ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni andmed;

b) ajutise ladustamise ülddeklaratsioon, mis sisaldab viidet asjaomast kaupa käsitlevale mis tahes sisenemise ülddeklaratsioonile;

c) manifest või muu veodokument, tingimusel et see sisaldab ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni andmeid, sealhulgas viidet asjaomast kaupa käsitlevale mis tahes sisenemise ülddeklaratsioonile.

3. Viidet sisenemise ülddeklaratsioonile ei nõuta, kui kaupa on juba ajutiselt ladustatud või kui kaubale on määratud tollikäitlusviis ja kaup ei ole lahkunud ühenduse tolliterritooriumilt.

4. Kasutada võib kaubanduslike sadamate või transpordi inventeerimise süsteeme, kui tolliasutus on need heaks kiitnud.

5. Ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni võib esitada koos artiklis 184g osutatud saabumisteatega või deklaratsioonis võib kõnealune teade sisalduda.

6. Tolliseadustiku artikli 49 tähenduses loetakse ajutise ladustamise ülddeklaratsioon esitatuks kaupade esitamise kuupäeval.

7. Tolliasutus säilitab ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni kontrollimaks, et deklaratsiooniga hõlmatud kaupadele määratakse tollikäitlusviis.

8. Ajutise ladustamise ülddeklaratsiooni ei ole vaja, kui hiljemalt sel ajal, kui kaup esitatakse tollile:

a) deklareeritakse see tolliprotseduurile või määratakse sellele muul viisil tollikäitlusviis või

b) tõendatakse kooskõlas artiklitega 314b–336, et kaubal on ühenduse kauba staatus.

9. Kui vastavalt tolliseadustiku artiklile 36c on tollideklaratsioon sisenemistolliasutuses esitatud sisenemise ülddeklaratsioonina, aktsepteerib tolliasutus deklaratsiooni kohe pärast kauba esitamist ja kaup suunatakse otse deklareerimisele kõnealuse protseduuri kohta sätestatud asjaomaste tingimuste alusel.

10. Lõigete 1–9 kohaldamisel, kui väljumistolliasutusest transiidiprotseduuril alusel transporditavad ühendusevälised kaubad esitatakse tollile sihttolliasutuses ühenduse tolliterritooriumil, käsitatakse sihttolliasutusele esitatavat transiidideklaratsiooni ajutise ladustamise ülddeklaratsioonina.”

14) Artikkel 189 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 189

Kaubad, mis tuuakse ühenduse tolliterritooriumile meritsi või õhuteed pidi ja mis ümber laadimata jäävad samale transpordivahendile edasisaatmiseks, esitatakse tollile kooskõlas tolliseadustiku artikliga 40 ainult selles ühenduse sadamas või lennujaamas, kus need maha või ümber laaditakse.”

15) Artikli 251 punkti 2 alapunkt b asendatakse järgmisega:

„b) muu kauba puhul on eksporditolliasutust kooskõlas artikli 792a lõikega 1 teavitatud või eksporditolliasutust loetakse artikli 796e lõike 2 kohaselt teavitatuks, et deklareeritud kaup ei ole ühenduse tolliterritooriumilt välja viidud.”

16) Artiklit 592a muudetakse järgmiselt:

a) punkt e asendatakse järgmisega:

„e) kaubad, mis on kantud vastavalt artiklile 231, artikli 232 lõikele 2 ja artiklile 233 mis tahes muu toiminguga tehtud tollideklaratsioonidesse, v.a kaubaalused, konteinerid ning veolepingu alusel toimuva maantee-, raudtee-, õhu-, mere- ja siseveetranspordi vahendid;”

b) punkt g asendatakse järgmisega:

„g) kaubad, mille puhul on lubatud suuline deklareerimine vastavalt artiklitele 226, 227 ja artikli 229 lõikele 2, v.a kaubaalused, konteinerid ning veolepingu alusel toimuva maantee-, raudtee-, õhu-, mere- ja siseveetranspordi vahendid;”

c) punkt j asendatakse järgmisega:

„j) kaubad, mida veetakse regulaarlinilaevade pardal ja mis on nõuetekohaselt tõendatud vastavalt artiklile 313b; kaubad, mida veetakse sellise laeva või õhusõiduki pardal, mis liigub ühenduse sadamate või lennujaamade vahel, peatumata üheski väljaspool ühenduse tolliterritooriumi asuvas sadamas või lennujaamas;”

d) lisatakse järgmised punktid k–m:

„k) relvad ja sõjavarustus, mille liikmesriigi sõjalise kaitse eest vastutav asutus on toonud ühenduse tolliterritooriumile sõjaväetranspordiga või ainult sõjaväevõimude poolt käitatava transpordiga;

l) järgmised kaubad, mis on ühenduse tolliterritooriumilt välja viidud otse puur- või tootmisplatvormile, mida käitab ühenduse tolliterritooriumil asuv isik:

i) kaubad, mis on ette nähtud selliste platvormide ehituseks, remondiks, hoolduseks või ümberehituseks;

ii) kaubad, mis on ette nähtud kõnealuste platvormide varustamiseks või seadmestamiseks;

iii) muu varustus, mis on ette nähtud kõnealustel platvormidel kasutamiseks või tarbimiseks;

m) kaubasaadetised, mille tegelik väärtus ei ületa 22 eurot, kui tolliasutused nõustuvad kokkuleppel ettevõtjaga läbi viima riskianalüüsi ettevõtja poolt kasutatavas süsteemis sisalduva või süsteemi poolt esitatava teabe alusel.”

17) Artikli 592b lõike 1 punkti a alapunkt ii asendatakse järgmisega:

„ii) mahtlasti/tükikauba puhul, v.a alapunktide iii või iv kohaldamise korral, vähemalt neli tundi enne ühenduse tolliterritooriumil asuvast sadamast lahkumist;”

18) Artikkel 592g asendatakse järgmisega:

„Artikkel 592g

Kui ühenduse tolliterritooriumilt viiakse välja kaupu, mille puhul ei pea vastavalt artikli 592a punktides c–m osutatud eranditele järgima artiklites 592b ja 592c sätestatud tollideklaratsiooni esitamise tähtaegu, toimub riskianalüüs kauba esitamisel ning võimaluse korral neid kaupu käsitleva tollideklaratsiooni alusel.”

19) Artikli 792a lõike 1 kolmas lause jäetakse välja.

20) Artikkel 792b asendatakse järgmisega:

„Artikkel 792b

Artikleid 796da ja 796e kohaldatakse *mutatis mutandis* juhtudel, kui on esitatud paber kandjal ekspordideklaratsioon.”

21) Artikli 796d järele lisatakse artikkel 796da:

„Artikkel 796da

1. Kui 90 päeva jooksul pärast kaupade ekspordiks vabastamise kuupäeva ei ole eksporditolliasutus saanud artikli 796d lõikes 2 osutatud teadet „Väljaviimise tulemused”, võib eksporditolliasutus vajaduse korral taotleda, et eksportija või deklarant teatab kuupäeva ja tolliasutuse, kust kaubad lahkusid ühenduse tolliterritooriumilt.

2. Eksportija või deklarant võib kas omal algatusel või kooskõlas lõikega 1 esitatud taotluse alusel teatada eksporditolliasutusele, et kaubad on lahkunud ühenduse tolliterritooriumilt, teatades kuupäeva ja väljumistolliasutuse, kust kaubad lahkusid ühenduse tolliterritooriumilt, ja taotleda eksporditolliasutuselt väljaviimise kinnitamist. Sel juhul taotleb eksporditolliasutus teadet „Väljaviimise tulemused” väljumistolliasutuselt, kes peab vastama kümne päeva jooksul.

3. Kui lõikes 2 osutatud juhtudel väljumistolliasutus ei kinnita kaupade väljumist kõnealuses lõikes osutatud tähtaja jooksul, teavitab eksporditolliasutus eksportijat või deklaranti.

Eksportija või deklarant võib eksporditolliasutusele tõendada kaupade lahkumist ühenduse tolliterritooriumilt.

4. Lõikes 3 osutatud tõendamiseks võib kasutada eelkõige üht järgmistest viisidest või nende kombinatsiooni:

a) väljaspool ühenduse tolliterritooriumi asuva kaubasaaja allkirjastatud või kinnitatud saatelehe koopia;

b) maksetõend, kaubaarve või saateleht, mille on nõuete kohaselt allkirjastanud ja kinnitanud ettevõtja, kes kaubad ühenduse tolliterritooriumilt välja viis;

c) deklaratsioon, mille on allkirjastanud ja kinnitanud ettevõtja, kes kaubad ühenduse tolliterritooriumilt välja viis;

d) liikmesriigi või väljaspool ühenduse tolliterritooriumi asuva riigi tolliasutuse kinnitatud dokument või

e) ettevõtja dokumendid nafta- ning gaasipuur- ja -tootmisplatvormidele tarnitud kaupade kohta.”

22) Artikkel 796e asendatakse järgmisega:

„Artikkel 796e

1. Eksporditolliasutus kinnitab eksportijale või deklarandile kaupade väljaviimist järgmistel juhtudel:

a) ta on saanud väljumistolliasutuselt teate „Väljaviimise tulemused”;

b) ta ei ole artikli 796da lõikes 2 osutatud juhtudel saanud väljumistolliasutuselt kümne päeva jooksul teadet „Väljaviimise tulemused”, ent käsitab artikli 796da lõike 4 kohast tõendamist piisavana.

2. Kui eksporditolliasutus ei ole 150 päeva jooksul pärast kaupade ekspordiks vabastamise kuupäeva saanud väljumistolliasutuselt teadet „Väljaviimise tulemused” ega artikli 796da lõike 4 kohast rahuldavat tõendusmaterjali, võib eksporditolliasutus käsitada seda tõendina, et kaubad ei ole ühenduse tolliterritooriumilt lahkunud.

3. Eksporditolliasutus teavitab eksportijat või deklaranti ja deklareeritud väljumistolliasutust ekspordideklaratsiooni kehtetuks tunnistamisest. Eksporditolliasutus teavitab deklareeritud väljumistolliasutust, kelle poolt esitatud tõendid ta lõike 1 punkti b kohaselt on aktsepteerinud.”

23) Artiklit 842a muudetakse järgmiselt:

a) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) artikli 592a punktides a–m loetletud juhtudel;”;

b) punkt b jäetakse välja.

24) Artikli 842d lõike 1 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Artikli 592b lõikeid 2 ja 3 ning artiklit 592c kohaldatakse *mutatis mutandis*.”

25) Lisatakse artikkel 842f:

„Artikkel 842f

Kui kaubad, mille kohta tuleb esitada väljumise ülddeklaratsioon, ei ole 150 päeva jooksul pärast deklaratsiooni esitamise kuupäeva lahkunud ühenduse tolliterritooriumilt, loetakse väljumise ülddeklaratsioon esitamata jätuks.”

26) Lisa 30A muudetakse käesoleva määruse I lisa sätestatu kohaselt.

27) Lisa 37 muudetakse käesoleva määruse II lisa sätestatu kohaselt.

28) Lisa 38 muudetakse käesoleva määruse III lisa sätestatu kohaselt.

29) Lisatakse käesoleva määruse IV lisa esitatud lisa 38d.

Artikkel 2

Käeolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. juulist 2009.

Artikli 1 punkti 2 kohaldatakse seoses artikli 4o lõikega 4 ning lisa 38d punktis 4 nimetatud andmetega siiski 1. juulini 2010 vaid juhul, kui kõnealused andmed on kättesaadavad liikmesriikide süsteemides.

Artikli 1 punkti 2 kohaldatakse seoses artikli 4o lõikega 1 alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

Liikmesriigid võivad artikli 1 punkti 2 kohaldada seoses artikliga 41 enne 1. juulit 2009. Sel juhul teatatakse komisjonile kohaldamise kuupäev. Komisjon avaldab kõnealuse teabe.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. aprill 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
László KOVÁCS

I LISA

Lisa 30A muudetakse järgmiselt.

1) 1. jagu muudetakse järgmiselt:

a) märkusele 1.1 lisatakse järgmine lause:

„Marsruudi muutmise taotlus, mis esitatakse juhul, kui ühenduse tolliterritooriumile sisenev aktiivne transpordivahend jõuab esimesena sellise liikmesriigi tolliasutusse, mida ei olnud sisenemise ülddeklaratsioonis deklareeritud, sisaldab tabelis 6 esitatud teavet.”;

b) märkus 1.2 asendatakse järgmisega:

„1.2. Tabelites 1–7 on esitatud kõik asjaomaste menetluste, deklaratsioonide ja marsruudi muutmise taotluste jaoks vajalikud andmepäljad. Tabelites antakse igakülgne ülevaade mitmesuguste menetluste, deklaratsioonide ja marsruudi muutmise taotluste puhul esitatavatest nõuetest.”;

c) märkus 1.6 asendatakse järgmisega:

„1.6. Jaos 4 esitatud kirjeldused ja märkused sisenemise ja väljumise ülddeklaratsioonide, lihtsustatud menetluse ja marsruudi muutmise taotluste kohta kehtivad tabelites 1–7 osutatud andmepäljade suhtes.”;

d) märkuse 2.1 teises lõigus asendatakse tekst „tabelis 6” tekstiga „tabelis 7”;

e) märkuse 2.2 teises lõigus asendatakse tekst „tabelis 6” tekstiga „tabelis 7”;

f) märkuse 3.1 teises lõigus asendatakse tekst „tabelis 6” tekstiga „tabelis 7”;

g) märkuse 3.2 teises lõigus asendatakse tekst „tabelis 6” tekstiga „tabelis 7”;

h) märkus 4.1 asendatakse järgmisega:

„4.1. Tabeli 2 veerud „Väljumisel esitatav ülddeklaratsioon – kullersaadetised” ja „Sisenemisel esitatav ülddeklaratsioon – kullersaadetised” hõlmavad andmeid, mis tuleb esitada tollile elektrooniliselt ohu hindamiseks enne kullersaadetiste partii väljumist või saabumist. Postiasutused võivad esitada tollile eespool nimetatud tabeli 2 veergudes sisalduvad andmed ohu hindamiseks elektrooniliselt enne kullersaadetiste partii väljumist või saabumist.”;

i) märkus 4.2 asendatakse järgmisega:

„4.2. Käesolevas lisas tähendab kullersaadetis üksiksaadetist, mida veetakse kullersaadetise/kindla saabumistähtajaga saadetise ühtse teenusena, mis hõlmab pakside vastuvõtmist, vedu, tollivormistust ja kättetoimetamist, kusjuures kogu teenuse vältel jälgitakse saadetise kulgemist ja hoitakse saadetist kontrolli all.”;

j) märkus 4.3 asendatakse järgmisega:

„4.3. Käesolevas lisas tähendab postisaadetis üksikut saadetist kaaluga kuni 50 kg, mida veetakse postisüsteemis vastavalt Ülemaailmse Postiliidu konventsiooni reeglitele, ning neid veavad isikud või neid veetakse isikute nimel, kes tegutsevad kõnealuste aktidega sätestatud õiguste ja kohustuste raames.”;

k) märkuse 5.1 teises lõigus asendatakse tekst „tabelis 6” tekstiga „tabelis 7”.

2) 2. jagu muudetakse järgmiselt:

- a) punkti 2.1 tabelis 1 lisatakse ridade „Marsruudil läbitavate riikide koodid” ja „Väljumistolliasutus” vahele järgmine rida:

„Transpordiliik piiril		Z”
------------------------	--	----

- b) punkti 2.2 tabelit 2 muudetakse järgmiselt:

- i) teise veeru pealkiri „Väljumisel esitatav ülddeklaratsioon – posti- ja kiirsaadetised (vt märkusi 3.1 ja 4.1–4.3)” asendatakse pealkirjaga „Väljumisel esitatav ülddeklaratsioon – kullersaadetised (vt märkused 3.1 ja 4.1–4.3)”;

- ii) neljanda veeru pealkiri „Sisenemisel esitatav ülddeklaratsioon – posti- ja kullersaadetised (vt märkusi 2.1 ja 4.1–4.3)” asendatakse pealkirjaga „Sisenemisel esitatav ülddeklaratsioon – kullersaadetised (vt märkused 2.1 ja 4.1–4.3)”;

- iii) ridade „Vedaja” ja „Marsruudil läbitavate riikide koodid” vahele lisatakse järgmised read:

„Veo viitenumber		Z
Tolliterritooriumi esimesse saabumiskohta saabumise kuupäev ja kellaaeg		Z”

- iv) ridade „Marsruudil läbitavate riikide koodid” ja „Väljumistolliasutus” vahele lisatakse järgmine rida:

„Transpordiliik piiril		Z”
------------------------	--	----

- c) punkti 2.3 tabeli 3 ridade „Marsruudil läbitavate riikide koodid” ja „Laadimiskoht” vahele lisatakse järgmine rida:

„Transpordiliik piiril	Z”
------------------------	----

- d) punkti 2.4 tabeli 4 ridade „Marsruudil läbitavate riikide koodid” ja „Laadimiskoht” vahele lisatakse järgmine rida:

„Transpordiliik piiril	Z”
------------------------	----

- e) punkti 2.5 tabelit 5 muudetakse järgmiselt:

- i) ridade „Marsruudil läbitavate riikide koodid” ja „Väljumistolliasutus” vahele lisatakse järgmine rida:

„Transpordiliik piiril		Z”
------------------------	--	----

- ii) ridade „Konteineri tunnusnumber konteinerveo puhul” ja „Kauba kood” vahele lisatakse järgmine rida:

„Kaubaartikli järjekorranumber	X	X”
--------------------------------	---	----

f) lisatakse punkt 2.6:

„2.6. Nõuded marsruudi muutmise taotlustele – tabel 6.

Nimetus	
Transpordiliik piiril	Z
Piiri ületava transpordivahendi tunnusandmed	Z
Tolliterritooriumi esimesse saabumiskohta saabumise kuupäev ja kellaaeg	Z
Deklareeritud esimese sisenemistolliasutuse riigikood	Z
Marsruudi muutmist taotleb isik	Z
MRN	X
Kaubaaartikli järjekorranumber	X
Esimese saabumiskoha kood	Z
Tegeliku esimese saabumiskoha kood	Z"

3) 3. jaos „Nõuded lihtsustatud menetluse puhul” asendatakse tekst „tabel 6” tekstiga „tabel 7”.

4) 4. jagu „Andmevälju selgitavad märkused” muudetakse järgmiselt:

a) enne andmevälja selgitavat märkust „*Deklaratsioon*” lisatakse järgmine tekst:

„MRN

Marsruudi muutmise taotlus: liikumise viitenumber võib asendada kaht järgmist andmevälja:

— piiri ületava transpordivahendi tunnusandmed;

— tolliterritooriumil esimesse saabumiskohta saabumise kuupäev ja kellaaeg.”;

b) andmevälja selgitava märkuse „*Veodokumendi number*” esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Viide veodokumendile, mis käsitleb kaupade vedu tolliterritooriumile või sealt välja. Kui sisenemise ülddeklaratsiooni esitav isik on muu kui vedaja, tuleb esitada ka vedaja veodokumendi number.”;

c) andmevälja selgitavat märkust „*Kauba saatja*” muudetakse järgmiselt:

i) joonealune märkus 2 jäetakse välja;

ii) teine lõik asendatakse järgmisega:

„Väljumise ülddeklaratsioonid: see teave tuleb esitada, kui see erineb ülddeklaratsiooni esitavast isikust, selle teabena märgitakse kauba saatja EORI number, kui see on ülddeklaratsiooni esitavale isikule kättesaadav. Kui väljumise ülddeklaratsiooni jaoks nõutavad üksikasjad sisalduvad juba tolliseadustiku artikli 182b lõike 3 ja käesoleva määruse artikli 216 kohases ülddeklaratsioonis, vastab see teave selle tollideklaratsiooni andmeväljale „Kauba saatja/eksportija”;

Sisenemise ülddeklaratsioonid: selle teabena esitatakse kauba saatja EORI number, kui see on ülddeklaratsiooni esitavale isikule kättesaadav.”;

d) andmevälja selgitavat märkust „*Kauba saatja/eksportija*” muudetakse järgmiselt:

i) joonealune märkus 2 jäetakse välja;

ii) esimese lõigu järele lisatakse järgmine lõik:

„Märkida artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number. Kui kauba saatjal/eksportijal ei ole EORI numbrit, võib toll talle asjaomase deklaratsiooni täitmiseks määrata ajutise numbri.”;

e) andmevälja selgitavat märkust „Ülddeklaratsiooni esitav isik” muudetakse järgmiselt:

i) joonealune märkus 1 jäetakse välja;

ii) teksti „Ülddeklaratsiooni esitav isik” järele lisatakse järgmine lõik:

„Selleks esitatakse ülddeklaratsiooni esitava isiku EORI number.”;

f) andmevälja selgitavate märkuste „Ülddeklaratsiooni esitav isik” ja „Kauba saaja” vahele lisatakse järgmine:

„Marsruudi muutmist taotlev isik

Marsruudi muutmise taotlus: isik, kes taotleb marsruudi muutmist sisenemisel. Selleks esitatakse marsruudi muutmist taotleva isiku EORI number.”;

g) andmevälja selgitavat märkust „Kauba saaja” muudetakse järgmiselt:

i) joonealune märkus 1 jäetakse välja;

ii) tabeli järele lisatakse järgmine lõik:

„Juhul kui nõutakse selle teabe esitamist, esitatakse selleks kaubasaaja EORI number, kui see on ülddeklaratsiooni esitavale isikule kättesaadav.”;

iii) tekstiga „Väljumise ülddeklaratsioon” algavale lõigule lisatakse järgmine tekst:

„Selleks esitatakse kaubasaaja EORI number, kui see on ülddeklaratsiooni esitavale isikule kättesaadav.”;

h) andmevälja selgitavat märkust „Deklarant/esindaja” muudetakse järgmiselt:

i) joonealune märkus 1 jäetakse välja;

ii) esimesele lõigule lisatakse järgmine lause:

„Selleks esitatakse deklarandi/esindaja EORI number.”;

i) andmevälja selgitavat märkust „Vedaja” muudetakse järgmiselt:

„Vedaja

See teave tuleb esitada, kui selle esitaja erineb sisenemise ülddeklaratsioonis märgitud isikust.

Selleks esitatakse vedaja EORI number, kui see on ülddeklaratsiooni esitavale isikule kättesaadav. Artikli 183 lõigetega 6 ja 8 hõlmatud juhtudel esitatakse aga vedaja EORI number. Samuti tuleb esitada vedaja EORI number artikli 184d lõike 2 kohaldamisalasse kuuluvatel juhtudel.”;

j) andmevälja selgitavat märkust „Teavitatav lepingupool” muudetakse järgmiselt:

i) joonealune märkus 1 jäetakse välja;

ii) esimesele lõigule lisatakse järgmine lause:

„Selleks esitatakse teavitatava lepingupoole EORI number, kui see on ülddeklaratsiooni esitavale isikule kättesaadav.”;

- k) andmevälja selgitava märkuse „Piiriületuseks kasutatava aktiivse transpordivahendi tunnusandmed ja riiklik kuuluvus” esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Kauba vedamiseks üle ühenduse tolliterritooriumi piiri kasutatava aktiivse transpordivahendi tunnusandmed ja riiklik kuuluvus. Tunnusandmete märkimisel kasutatakse SAD lisa 37 lahtris 18 esitatud määratlusi. Mere- ja siseveetranspordi kasutamise korral deklareeritakse laeva IMO number või Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber (ENI). Õhutranspordi korral ei tule midagi märkida.

Riikliku kuuluvuse märkimiseks kasutatakse SAD lisa 38 lahtris 21 esitatud koodi, kui vastavat teavet pole tunnusandmetesse veel lisatud.”;

- l) andmevälja selgitavate märkuste „Piiriületuseks kasutatava aktiivse transpordivahendi tunnusandmed ja riiklik kuuluvus” ja „Reisi viitenumber” vahele lisatakse järgmine tekst:

„Piiri ületava transpordivahendi tunnusandmed

Marsruudi muutmise taotlus: selleks esitatakse laeva IMO number, Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber (ENI) või IATA lennunumber vastavalt sellele, kas kasutatakse mere-, sisevee- või õhutransporti.

Õhutranspordi kasutamise korral tuleb juhul, kui lennuettevõtja veab kaupu partneritega sõlmitud koodijagamise lepingu raames, kasutada nende partnerite lennunumbreid, kellega koodi jagatakse.”;

- m) andmevälja selgitava märkuse „Reisi viitenumber” esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Kui see on asjakohane, esitatakse transpordivahendi reisi tunnusandmed, näiteks merereisi number, lennu number, reisi number.

Õhutranspordi kasutamise korral tuleb juhul, kui lennuettevõtja veab kaupu partneritega sõlmitud koodijagamise lepingu raames, kasutada nende partnerite lennunumbreid, kellega koodi jagatakse.”;

- n) andmevälja selgitavale märkusele „Esimese saabumiskoha kood” lisatakse järgmine tekst:

„Marsruudi muutmise taotlus: esitada tuleb deklareeritud esimese sisenemistolliasutuse kood.”;

- o) andmevälja selgitavate märkuste „Esimese saabumiskoha kood” ja „Tolliterritooriumi esimesse saabumiskohta saabumise kuupäev ja kellaaeg” vahele lisatakse järgmine tekst:

„Tegeliku esimese saabumiskoha kood

Marsruudi muutmise taotlus: esitada tuleb tegeliku esimese sisenemistolliasutuse kood.”;

„Deklareeritud esimese sisenemistolliasutuse riigikood

Marsruudi muutmise taotlus: kasutatakse SAD lisa 38 lahtris 2 esitatud koodi.”;

- p) andmevälja selgitavale märkusele „Tolliterritooriumi esimesse saabumiskohta saabumise kuupäev ja kellaaeg” lisatakse järgmine lõik:

„Marsruudi muutmise taotlus: see teave on kuupäevaliselt piiritletud ja esitatakse kaheksast numbrist koosneva koodi abil (AAAAKKPP).”;

- q) andmevälja selgitava märkuse „Marsruudil läbitavate riikide koodid” teine ja kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Kullersaadetiste väljumise ülddeklaratsioonid – postisaadetised: esitatakse üksnes kaupade viimane sihtriik.

Kullersaadetiste sisenemise ülddeklaratsioonid – postisaadetised: esitatakse üksnes kaupade algne lähteriik.”;

- r) andmevälja selgitava märkuse „Rahaühiku kood” ja andmevälja selgitava märkuse „Väljumistolliasutus” vahele lisatakse järgmine tekst:

„Transpordiliik piiril

Sisenemise ülddeklaratsioon: transpordiliik, mis vastab aktiivsele transpordivahendile, millega kaubad kavatsetakse ühenduse tolliterritooriumile sisse tuua. Kombineeritud transpordi puhul kohaldatakse lisa 37 lahtrit 21 käsitlevates selgitavates märkustes ette nähtud eeskirju.

Kui lennulasti veetakse muud kui õhutransporti kasutades, tuleb deklareerida muu transpordiliik.

Kasutada tuleks koode 1, 2, 3, 4, 7, 8 või 9 vastavalt SAD lisa 38 lahtris 25 sätestatule.

[Viide: SAD, lahter 25]”;

- s) andmevälja selgitava märkuse „Väljumistolliasutus” teine lõik asendatakse järgmisega:

„Kullersaadetiste väljumise ülddeklaratsioonid – postisaadetised: neid andmeid ei ole vaja esitada, kui neid saab automaatselt ja ühemõtteliselt tuletada ettevõtja muudest andmetest.”;

- t) andmevälja selgitava märkuse „Laadimiskoht” teine lõik asendatakse järgmisega:

„Kullersaadetiste sisenemise ülddeklaratsioonid – postisaadetised: neid andmeid ei ole vaja esitada, kui neid saab automaatselt ja ühemõtteliselt tuletada ettevõtja muudest andmetest.”;

- u) andmevälja selgitava märkuse „Kaubaartikli järjekorranumber” esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Kaubaartikli järjekorranumber on jooksev number deklaratsioonis, ülddeklaratsioonis või marsruudi muutmise taotluses esitatud kaubanimetuste hulgas.

Marsruudi muutmise taotlus: kui kaubale on antud MRN number ja marsruudi muutmise taotlus ei hõlma kõiki sisenemise ülddeklaratsioonis esitatud kaupu, esitab marsruudi muutmist taotlev isik algses sisenemise ülddeklaratsioonis esitatud kaupadele määratud asjakohased kaubaartiklite järjekorranumbrid.”.

II LISA

Lisa 37 II jaotist muudetakse järgmiselt.

1) A osa muudetakse järgmiselt:

a) lahtris 2 (Kaubasaatja/eksportija) asendatakse esimene lõik järgmisega:

„Märkida artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number. Kui kaubasaatjal/eksportijal ei ole EORI numbrit, võib toll talle asjaomase deklaratsiooni täitmiseks määrata ajutise numbri.”;

b) lahtris 8 (Kaubasaaja) asendatakse teine lõik järgmisega:

„Kui nõutakse identifitseerimisnumbrit, märkida artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number. Kui kaubasaajal ei ole EORI numbrit, märkida asjaomase liikmesriigi õigusaktidega nõutav number.”;

c) lahtris 14 (Deklarant/esindaja) asendatakse esimene lõik järgmisega:

„Märkida artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number. Kui deklarandil/esindajal ei ole EORI numbrit, võib toll talle asjaomase deklaratsiooni täitmiseks määrata ajutise numbri.”;

d) lahtris 50 (Printsipaal) asendatakse esimene lause järgmisega:

„Märkida printsipaali täielik nimi (isiku- või ärinimi) ja aadress ning artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number. Kui EORI number on märgitud, võivad liikmesriigid loobuda täieliku nime (isiku või ärinime) ja aadressi esitamisest.”.

2) C osa muudetakse järgmiselt:

a) lahtris 2 (Kaubasaatja/eksportija) asendatakse kolmas lõik järgmisega:

„Kui nõutakse identifitseerimisnumbrit, märkida artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number. Kui kaubasaatjal/eksportijal ei ole EORI numbrit, märkida asjaomase liikmesriigi õigusaktidega nõutav number.”;

b) lahtris 8 (Kaubasaaja) asendatakse esimene lõik järgmisega:

„Märkida artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number. Kui kaubasaajal ei ole EORI numbrit, võib toll talle asjaomase deklaratsiooni täitmiseks määrata ajutise numbri.”;

c) lahtris 14 (Deklarant/esindaja) asendatakse esimene lõik järgmisega:

„Märkida artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number. Kui deklarandil/esindajal ei ole EORI numbrit, võib toll talle asjaomase deklaratsiooni täitmiseks määrata ajutise numbri.”

III LISA

Lisa 38 II jaotist muudetakse järgmiselt.

1) Tekst lahtris 2 (Kaubasaatja/eksportija) asendatakse järgmisega:

„Kui nõutakse identifitseerimisnumbrit, tuleb kasutada EORI numbrit. See on struktureeritud järgmiselt:

Väli	Sisu	Välja liik	Esitusviis	Näited
1	Numbri välja andva liikmesriigi tunnus (ISO kahetäheline riigikood)	Täheline 2	a2	PL
2	Kordumatu tunnus liikmesriigis	Tähtnumbriline 15	an..15	1234567890ABCDE

Näide: Poola eksportija PL1234567890ABCDE (riigikood: PL), kelle kordumatu EORI number on 1234567890ABCDE.

Riigikood: ühenduse tähestikulised riikide ja territooriumide koodid põhinevad kehtival ISO kahetähelistel (a2) koodidel, kui need on kooskõlas nõukogu 22. mai 1995. aasta määruses (EÜ) nr 1172/95 (ühenduse ja selle liikmesriikide kaubavahetust kolmandate riikidega käsitleva statistika kohta) kehtestatud nõuetega (*). Komisjon avaldab korrapäraselt määrused, millega ajakohastatakse riigikoodide loetelu.

(*) EÜT L 118, 25.5.1995, lk 10.”

2) Tekst lahtris 8 (Kaubasaaja) asendatakse järgmisega:

„Kui nõutakse identifitseerimisnumbrit, tuleb kasutada lahtri 2 kirjelduses määratletud struktuuriga EORI numbrit.”

3) Lahtri 14 (Deklarant/esindaja) punkti b muudetakse järgmiselt:

a) esimene lause asendatakse järgmisega:

„Kui nõutakse identifitseerimisnumbrit, tuleb kasutada lahtri 2 kirjelduses määratletud struktuuriga EORI numbrit.”;

b) teine lause jäetakse välja.

4) Lahtri 49 järele lisatakse järgmine lahter:

„Lahter 50: (Printsipaal)

Kui nõutakse identifitseerimisnumbrit, tuleb kasutada lahtri 2 kirjelduses määratletud struktuuriga EORI numbrit.”

IV LISA

„LISA 38d

(nimetatud artiklis 4o)

Artikli 4o lõikes 1 sätestatud kesksüsteemis töödeldavad andmed

- 1) Artikli 1 punktis 16 osutatud EORI number.
 - 2) Isiku täielik nimi.
 - 3) Registreeritud asukoht / alaline asukoht: registreeritud asukoha / alalise asukoha täielik aadress, sh riigi või territooriumi tunnus (kui on olemas, siis ISO kahetäheline riigikood vastavalt lisa 38 II jaotise lahtris 2 määratletule).
 - 4) Käibemaksukohustuslasena registreerimise number/numbrid, kui liikmesriigid on selle/need andnud.
 - 5) Vajaduse korral asutamisdokumendis osutatud õiguslik seisund.
 - 6) Asutamise kuupäev, füüsilise isiku puhul sünnikuupäev.
 - 7) Isiku laad (füüsiline isik, juriidiline isik, tolliseadustiku artikli 4 lõikes 1 osutatud isikute ühendus) koodina esitatult. Vastavad koodid on:
 - 1) füüsiline isik;
 - 2) juriidiline isik;
 - 3) tolliseadustiku artikli 4 lõikes 1 osutatud isikute ühendus.
 - 8) Kontaktandmed: kontaktisiku nimi, aadress ja üks järgmistest: telefoni- või faksinumber, e-posti aadress.
 - 9) Väljaspool ühenduse tolliterritooriumi asuva isiku puhul: identifitseerimisnumber/-numbrid, kui see/need on asjaomasele isikule tolliga seotud eesmärkidel välja antud mõne sellise kolmanda riigi pädevate asutuste poolt, kus kehtib leping vastastikuse haldusabi kohta tolliküsimustes. Kõnealune identifitseerimisnumber / kõnealused identifitseerimisnumbrid hõlmab/hõlmavad riigi või territooriumi tunnust (olemasolu korral ISO kahetäheline riigikood vastavalt lisa 38 II jaotise lahtris 2 määratletule).
 - 10) Vajaduse korral asjaomase liikmesriigi äriregistrisse kantud, Euroopa Ühenduse majandustegevuse statistilise liigituse (NACE) kohane neljanumbriline põhitegevusala kood.
 - 11) EORI numbri kehtivusaja lõppkuupäev, kui seda kohaldatakse.
 - 12) Nõusolek punktides 1, 2 ja 3 loetletud isikuandmete avalikustamise kohta, kui see on olemas.”
-

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 313/2009,**16. aprill 2009,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1580/2007 kurkide ja kirsside, välja arvatud hapukirsid, suhtes kohaldatavate täiendavate tollimaksude käivitusläävede osas**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 143 punkti b koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 1580/2007 (millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris)⁽²⁾ on ette nähtud kõnealuse määruse XVII lisas loetletud toodete impordi järelevalve. Asjaomane järelevalve peab toimuma komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)⁽³⁾ artiklis 308d sätestatud eeskirjade kohaselt.

- (2) Mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus sõlmitud põllumajanduslepingu⁽⁴⁾ artikli 5 lõike 4 kohaldamiseks ning võttes arvesse viimaseid olemasolevaid andmeid 2006., 2007. ja 2008. aasta kohta tuleks täiendavate tollimaksude käivitusläävesid kurkide ja kirsside, välja arvatud hapukirsid, suhtes kohandada.

- (3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1580/2007 vastavalt muuta.

- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1580/2007 XVII lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. maist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. aprill 2009

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 336, 23.12.1994, lk 22.

LISA

„XVII LISA

TÄIENDAV IMPORDITOLLIMAKS: IV JAOTIS, II PEATÜKK, 2. JAGU

Olenemata kaupade kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise eeskirjadest, on toote kirjelduse sõnastus vaid soovituslik. Käesoleva määruse lisa kohaldamisel määratakse täiendavate tollimaksude kohaldamisala käesoleva määruse vastuvõtmise ajal kehtivate CN-koodide kohaldamisala alusel.

Jrk-nr	CN-kood	Kauba kirjeldus	Käivitusperiood	Käivituslävi (tonnides)
78.0015	0702 00 00	Tomatid	— 1. oktoober – 31. mai	594 495
78.0020			— 1. juuni – 30. september	108 775
78.0065	0707 00 05	Kurgid	— 1. mai – 31. oktoober	19 309
78.0075			— 1. november – 30. aprill	17 223
78.0085	0709 90 80	Artišokid	— 1. november – 30. juuni	16 421
78.0100	0709 90 70	Kabatšokid	— 1. jaanuar – 31. detsember	65 893
78.0110	0805 10 20	Apelsinid	— 1. detsember – 31. mai	700 277
78.0120	0805 20 10	Klementiinid	— 1. november – veebruari lõpp	385 569
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandariinid (k.a tange- riinid ja satsumad); vilkingid jms tsitrushübriidid	— 1. november – veebruari lõpp	95 620
78.0155	0805 50 10	Sidrunid	— 1. juuni – 31. detsember	335 735
78.0160			— 1. jaanuar – 31. mai	64 586
78.0170	0806 10 10	Lauaviinamarjad	— 21. juuli – 20. november	89 754
78.0175	0808 10 80	Õunad	— 1. jaanuar – 31. august	876 665
78.0180			— 1. september – 31. detsember	106 465
78.0220	0808 20 50	Pirnid	— 1. jaanuar – 30. aprill	257 327
78.0235			— 1. juuli – 31. detsember	37 316
78.0250	0809 10 00	Aprikoosid	— 1. juuni – 31. juuli	4 199
78.0265	0809 20 95	Kirsid, muud kui hapukirsid	— 21. mai – 10. august	133 425
78.0270	0809 30	Virsikud, k.a nektariinid	— 11. juuni – 30. september	39 144
78.0280	0809 40 05	Ploomid	— 11. juuni – 30. september	7 658"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 314/2009,**16. aprill 2009,****millega võetakse vastu Ühendkuningriigi teatavas osas sea- ja veiselihaturul kõrvaldamise kavana kohaldatav ajutine erandlik toetusmeede**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

dusettevõtjaid ja tapamaju ning kaasrahastama meetmeid asjakohaste loomade ja toodete turult kõrvaldamiseks.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artiklit 191 koostoimes artikliga 4,

- (5) Komisjoni 30. jaanuari 2009. aasta määruses (EÜ) nr 94/2009 (lirimaa sea- ja veiselihaturul kõrvaldamise kava vormis võetavate ajutiste erandlike toetusmeetmete kohta)⁽⁴⁾ on ette nähtud kõrvaldamise kavad nende sigade ja veiste jaoks, mis on pärit põllumajandusettevõtetest, kes kasutasid saastunud sööta, ning sealihatoodete jaoks, mis on blokeeritud lirimaa tapamajades või mis kuuluvad lirimaa tapamajade vastutusalasse.

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast seda, kui lirimaalt pärit sealihast tuvastati hiljuti kõrge dioksiinide ja polüklooritud bifenüülide (PCBd) sisaldus, on lirimaa ja Põhja-lirimaa sealihaturu olukord olnud eriti kriitiline. Pädevad ametiasutused on võtnud mitmesuguseid meetmeid olukorra lahendamiseks.
- (2) lirimaa sea- ja veisekasvatuseettevõtetes oli tarnitud saastunud loomasööta. Saastunud sööt moodustab väga suure osa sigade söödaratsioonist ning selle tagajärjel on neist ettevõtetest pärit sigade liha dioksiinisaldus kõrge. Võttes arvesse seda, kui raske on kindlaks teha, millistest ettevõtetest on sealiha pärit, ja seda, et kahjustatud sealihas tuvastatud dioksiinisaldus on kõrge, otsustasid lirimaa ametiasutused ettevaatusabinõuna kõrvaldada turult kogu sealiha ja kõik sealihatooted.
- (3) Võttes arvesse erakorralisi asjaolusid ja praktilisi raskusi lirimaa ja Põhja-lirimaa sealihaturul, võttis komisjon 17. detsembril 2008. aastal vastu määruse (EÜ) nr 1278/2008, millega võetakse vastu lirimaa sealihaturu erakorralised toetusmeetmed eraladustusabi kujul,⁽²⁾ ning 22. detsembril 2008. aastal määruse (EÜ) nr 1329/2008, millega võetakse vastu Ühendkuningriigi teatavas osas sealihaturul eraladustusabina kohaldatavad erakorralised toetusmeetmed⁽³⁾.
- (4) Ka 11. ja 12. detsembril 2008 toimunud Euroopa Ülemkogul kutsuti komisjoni üles toetama lirimaa põllumajan-

- (6) Lisaks sellele võttis komisjon 23. detsembril 2008. aastal vastu otsuse, et ta ei esita vastuväiteid seoses riigiabi kavaga „Special measures relating to meat products of animal origin from pigs following a dioxin contamination in Ireland”⁽⁵⁾ (riigiabi N 643/2008). Selle abi raames hüvitatakse teatavatel tingimustel teistest liikmesriikidest tagasi saadetud sealiha.

- (7) Suur osa Põhja-lirimaal tapetud sigadest on pärit lirimaalt. Seepärast mõjutab saastatud sööda kasutamine lirimaal otseselt Põhja-lirimaa sealihaturgu. Sellegipoolest on riigiabi N 643/2008 raames abikõlblik üksnes lirimaal tapetud sigadelt saadud liha ning kõnealuse abikava alusel ei hüvitata Põhja-lirimaal tapetud sigadelt saadud liha.

- (8) Saastatud sööda kasutamine lirimaal kahjustas ka Põhja-lirimaa veiselihasektorit. Ühendkuningriigi ametiasutused väidavad, et saastatud sööta tarniti mõnedesse Põhja-lirimaa veisekasvatuseettevõtetes. Selle tagajärjel keelati teatavate kariloomade väljaviimine neist Põhja-lirimaa põllumajandusettevõtetest, kus teistelt loomadelt võetud proovides tehti kindlaks dioksiinide ja polüklooritud bifenüülide (PCBd) kõrge tase. Veelgi enam, teatud hulk kuni 6. detsembrini 2008 (k.a.) Põhja-lirimaal tapetud veistelt saadud lihast, mida ladustati Ühendkuningriigis, oli pärit veisekarjadelt, kus selle karja teistelt loomadelt võetud proovides tehti kindlaks dioksiinide ja polüklooritud bifenüülide (PCBd) kõrge tase.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 339, 18.12.2008, lk 78.⁽³⁾ ELT L 345, 23.12.2008, lk 56.⁽⁴⁾ ELT L 29, 31.1.2009, lk 41.⁽⁵⁾ ELT C 36, 13.2.2009, lk 2.

- (9) Põhja-lirimaa põllumajandusettevõtete hulgas on tekkinud olukord, kus äritegevuse jätkumine on tõsisel ohus saastatud söödast tulenevate probleemide tõttu ja seetõttu, et rakendatakse kontrolle, millega keelatakse asjaomaste loomade toiduahelasse viimine, et inimeste tervist võimalikult vähe ohtu seada. Lisaks sellele on probleeme asjaomaste loomade heaoluga, sest need loomad on kaalus palju juurde võtnud. Samuti on mõnedel põllumajandusettevõtjatel tõsiseid raskusi sööda ostmiseks vajaliku krediidi säilitamisega.
- (10) Seetõttu palusid Ühendkuningriigi ametiasutused, et komisjon võtaks täiendavaid erakorralisi meetmeid Põhja-lirimaa sea- ja veiselihaturu toetuseks.
- (11) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 II osa II peatüki I jaoga on ette nähtud erandlikud toetusmeetmed. Kõnealuse määruse artiklis 44 on eelkõige ette nähtud, et komisjon võib loomataudide puhul rakendada erandlikke turutoetusmeetmeid, ning artiklis 45 on ette nähtud, et komisjon võib võtta erandlikke turutoetusmeetmeid linnuliha- ja munasektori suhtes, et võtta arvesse tõsiseid turuhäireid, mis on otseselt seotud tarbijate usalduse kaotusega rahva- või loomatervise ohtude tõttu. Põhja-lirimaa sea- ja veiselihaturu praegusest olukorrast tingitud praktiliste probleemide lahendamiseks on asjakohane võtta turu toetuseks ajutine erandlik meede, mis on sarnane määruse (EÜ) nr 1234/2007 I jaos sätestatuga ja nende sätetega, mis on määruses (EÜ) nr 94/2009 vastu võetud lirimaa kohta.
- (12) Selline erandlik turutoetusmeede võiks olla kõrvaldamise kava, millega kõrvaldatakse teatavad loomad, mida ei tohi välja viia Põhja-lirimaa põllumajandusettevõtetest, kus teistelt loomadelt võetud proovides tehti kindlaks dioksiinide ja polüklooritud bifenüülide (PCBd) kõrge tase. Lisaks on asjakohane ette näha sellise veise- ja sealihatoodete kõrvaldamise kava, mis on blokeeritud Ühendkuningriigi tapamajade vastutusel või nende järelevalve all ning mille puhul ei ole kindel, millises ulatuses need tooted on saadud veistelt või sigadelt, kes on pärit põllumajandusettevõtetest, kus on kasutatud saastunud looma-sööta.
- (13) Sellise erandliku turutoetusmeetmega tuleks vähendada loomade tervise- ja heaoluriske ning samal ajal likvideerida võimalus, et toidu- või söödaahelasse jõuaksid tooted, mis on saadud loomadelt, mis võivad olla liigselt saastunud. Meetmega tuleks hoida ära ka see, et Põhja-lirimaa veise- ja sealihaturg oleks lirimaa turgudega võrreldes ebasoodsas konkurentsiolukorras, pidades silmas määruses (EÜ) nr 94/2009 sätestatud kõrvaldamise kava ja riigiabi N 643/2008 abikõlblikkuse kriteeriume.
- (14) Kõnealust erandlikku turutoetusmeetdet peaks osaliselt rahastama ühendus. Hüvitiste jaoks ettenähtud ühenduse rahalist toetust tuleks väljendada asjaomaste toodete kindlaksmääratud hulga puhul maksimaalse keskmise summana looma või tonni veise- või sealiha kohta, kusjuures pädevatelt asutustelt tuleks nõuda, et nad määravad kindlaks hüvitise suuruse ning seega kaasrahas-tatava summa, mis põhineb loomade ja kompenseeritava toodete turuväärtusel (kindlaksmääratud ulatuses).
- (15) Pädevad asutused peaksid käesoleva määrusega ettenähtud erandliku meetme nõuetekohaseks rakendamiseks kohaldama kõiki vajalikke kontrolli- ja järelevalvemeetmeid ning teavitama neist komisjoni.
- (16) Arvestades, et loomade heaolu, inimeste tervise ja turutarnetega seotud põhjustel pidid pädevad asutused alustama asjaomaste loomade ja toodete kõrvaldamist 14. veebruaril 2009 (kuupäev, mil Ühendkuningriik esitas taotluse), on vaja sätestada, et käesolevat määrust kohaldataks alates kõnealusest kuupäevast.
- (17) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusga,
- ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:
- Artikkel 1*
Reguleerimisala
1. Käesolevaga kehtestatakse Ühendkuningriigi teatavas osas kõrvaldamise kavana erandlik turutoetusmeede, mida kohaldatakse:
- a) kariloomade suhtes, kes on jäänud 6. detsembri 2008. aasta seisuga sellistesse Põhja-lirimaa põllumajandusettevõtetesse, kus teistelt loomadelt võetud proovides on kindlaks tehtud dioksiini ja polüklooritud bifenüülide (PCBd) kõrge tase;
- b) värske, jahutatud või külmutatud veiseliha suhtes, mis on saadud Põhja-lirimaaal hiljemalt 6. detsembril 2008 tapetud loomadelt ja mida ladustatakse Põhja-lirimaaal ning mis on pärit veisekarjadelt, kus selle karja teistelt loomadelt võetud proovides on tehtud kindlaks dioksiinide ja polüklooritud bifenüülide (PCBd) kõrge tase;

c) värske, jahutatud või külmutatud sealihaga suhtes, mis on saadud lirimaaalt pärit loomadelt, mis tapeti Põhja-lirimaaal hiljemalt 6. detsembril 2008. Sellist sealihaga ladustatakse Ühendkuningriigis:

i) tapamajas või

ii) väljaspool tapamaja, tapamaja vastutusel ja selle järelevalve all tingimused, et tapamajas täidetakse pädevate asutuste nõudeid.

Artikkel 2

Loomade ja liha kõrvaldamine

1. Ühendkuningriigi pädevatel asutustel on lubatud hüvitada artiklis 1 osutatud loomade ja liha kõrvaldamise kulud, et tagada kõnealuste loomade tapmine ning nende ja nendelt saadud asjakohaste kõrvalsaaduste ning liha täielik hävitamine kooskõlas asjakohaste veterinaarõigusaktidega.

Elusloomade hävitamine toimub tapamajas, kust pärast loendamist ja kaalumist veetakse kõik rümbad jäätmetehasesse, kus kogu materjal hävitatakse.

Tapamajja vedamiseks kõlbmatud loomad võib tappa põllumajandusettevõttes.

Enne liha hävitamist see kaalutakse ja veetakse jäätmetehasesse, kus kogu materjal hävitatakse.

Kõnealuseid toiminguid teostatakse pädevate asutuste pideva järelevalve all, kasutades standardiseeritud kontrollnimekirju, kus on kirjas kaalumise ja loendamise andmed.

2. Pädevate asutuste makstav hüvitis artikli 1 punktis a osutatud loomade ja kõnealuse artikli punktides b ja c osutatud toodete kõrvaldamiseks ei tohi ületada asjaomaste loomade ega toodete turuväärtust enne ajahetke, mil lirimaa ametiasutused võtsid ettevaatusabinõuna vastu otsuse sealihaga ja sealihatoodete turult kõrvaldamise kohta.

Et hüvitist ei makstaks ettenähtust rohkem, peavad lirimaa pädevad asutused hüvitise maksmisel arvesse võtma mis tahes muud liiki hüvitist, mida loomade tarnijatel või tapamajadel võib olla õigus saada.

3. Pädevad asutused maksavad käesoleva määruse kohaselt kõrvaldatavate toodete eest hüvitist pärast seda, kui kõnealused tooted on jäätmetehasesse vastu võetud ning artikli 4 lõike 1

punkti c kohaselt kontrollitud. Pädevate asutuste poolt käesoleva määruse kohaselt makstav hüvitis on ühenduse kaasrahastamiseks abikõlblik pärast seda, kui asjaomaste toodete täielikku hävitamist on vajalike dokumentide ja füüsiliste kontrollide põhjal kinnitatud.

Komisjoni määruse (EÜ) nr 883/2006 ⁽¹⁾ artikli 5 lõike 1 kolmanda lõigu punkti a kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Ühenduse kaasrahastamiseks on abikõlblikud üksnes sellised kulud, mis on deklareeritud hiljemalt 2009. aasta juuliks.

Artikkel 3

Rahastamine

1. Iga täielikult hävitatud looma ja lihakoguse eest tagab ühendus artikli 2 lõike 1 kohaselt tekkinud kulude kaasrahastamise 50 % ulatuses. Kaasrahastamise summa ei tohi ületada järgnevalt nimetatud suurimaid keskmisi summasid:

a) 468,62 eurot looma kohta kuni 5 196 karilooma puhul;

b) 3 150,00 eurot veiseliha tonni kohta kuni 40 tonni veiseliha puhul;

c) 1 133,50 eurot sealihaga tonni kohta kuni 1 034 tonni sealihaga puhul.

2. Pädevad asutused määravad looma ja lihatoote kohta kaasrahastatava summa kindlaks artikli 2 lõikes 2 osutatud turuväärtuse põhjal, võttes arvesse käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud suurimaid keskmisi summasid.

3. Hiljemalt 31. augustiks 2009 teatab Ühendkuningriigi komisjonile hüvitamise kogukulud, märkides käesoleva määruse kohaselt kõrvaldatud loomade arvu ja kategooriad ning veise- ja sealihaga kogused ja liigid.

⁽¹⁾ ELT L 171, 23.6.2006, lk 1.

4. Kui on kindlaks tehtud, et artikli 2 lõike 3 kohaselt makstud summa saaja on saanud hüvitist ka kindlustuslepingu alusel või kolmanda isiku käest, nõuab Ühendkuningriik kõnealuse summa tagasi ja kannab sellest 50 % vastavate kulude mahaarvestusena Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi krediidisse. Kui artikli 2 lõike 3 kohaselt makstud summa oli suurem kui saadud hüvitis, nõuab Ühendkuningriik tagasi kõnealuse hüvitise summa.

Artikkel 4

Kontrollid ja teatamine

1. Ühendkuningriik võtab kõik käesoleva määruse nõuetekohaseks kohaldamiseks vajalikud meetmed, eelkõige:

a) tagab asjakohase kohapealse kontrolli, vajaduse korral denaturandid ja transpordivahendite pitseerimise, et ükski artikli 2 kohaselt hüvitatud toodetest ei satuks toidu- või söödaahelasse;

b) teostab igas osalevas jäätmetehases vähemalt üks kord kalendrikuus haldus- ja raamatupidamiskontrolle, et tagada kõikide abikava algusest või viimasest kõnealusest kontrollist saadik tarnitud rümpade ning veise- ja sealiha hävitamine;

c) teostab artikli 1 punkti c alapunkti ii kohaselt mujal kui tapamajas ladustatud värske, jahutatud või külmutatud veise- ja sealiha suhtes kohapealseid kaubavarude kontrolle, et teha kindlaks hiljemalt 6. detsembril 2008 tapetud loomadelt saadud veise- ja sealiha kogused ning tagada, et selline veise- ja sealiha on ohutu, hõlpsalt identifitseeritav ja muudest varudest füüsiliselt eraldi hoitud ning et kõrvaldamise käigus tehakse ettenähtud identifitseerimise ja kaalumise kontrolle;

d) näeb ette kohapealsed kontrollid ja kõnealuste kontrollide üksikasjalikud aruanded, milles on eelkõige märgitud:

i) põllumajandusettevõttest toodud loomade vanusevahemik, klassifikatsioon ja koguarv, nende tapamaja kohaleveo ja sinna saabumise kuupäev ja kellaaeg;

ii) tapamajast pitseeritult veetud ja jäätmetehases vastuvõetud rümpade kogus, loomade liikumise loa ja pitseri numbrid;

iii) põllumajandusettevõttes tapmise puhul, millele osutatakse artikli 2 lõike 1 kolmandas lõigus, põllumajandusettevõttes tapetud loomade arv, põllumajandusettevõttest pitseeritult veetud rümpade arv ja jäätmetehases vastuvõetud rümpade kogus, loomade liikumise loa ja pitseri numbrid;

iv) iga veise- ja sealihatootte kohta looma tapakuupäev, kellelt toode on saadud, ning kõnealuse toote kaalumise protokoll; värske, jahutatud või külmutatud ning mujal kui tapamajas ladustatud veise- ja sealiha puhul asukoht ning asjaomase toote ladustamise ja kõrvaldamise ajal ohutuse tagamiseks võetud meetmed;

v) kogumispunktist pitseeritult veetud ja jäätmetehases vastuvõetud veise- ja sealihatoodete kogus ja klassifikatsioon, liikumise loa ja pitseri numbrid;

vi) punkti b kohaselt nõutud kontrolli käigus kontrollitud näitajad, registrid ja dokumendid ning vähemalt kord päevas tehtav kokkuvõtte jäätmetehasesse saabunud rümpade ja veise- ja sealiha koguste, vastavate hävitamise kuupäevade ja hävitatud koguste kohta.

2. Ühendkuningriik saadab komisjonile:

a) rakendatud kontrolli kirjelduse ja kõikide hõlmatud toimingute aruandluskorra niipea kui võimalik pärast käesoleva määruse jõustumist;

b) üksikasjaliku aruande lõike 1 kohaste kontrollide kohta hiljemalt 30. aprilliks 2009.

Artikkel 5

Sekkumismeede

Käesoleva määruse kohaselt võetud meetmeid käsitatakse sekkumismeetmetena põllumajandusturgude reguleerimiseks nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 ⁽¹⁾ artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

⁽¹⁾ ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.

*Artikkel 6***Jõustumine ja kohaldamine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 14. veebruarist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. aprill 2009

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2009/36/EÜ,

16. aprill 2009,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ kosmeetikatoodete kohta, et kohandada nimetatud direktiivi III lisa tehnika arenguga

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuli 1976. aasta direktiivi 76/768/EMÜ liikmesriikides kosmeetikatoodete kohta vastu võetud õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 2,

olles konsulteerinud tarbekaupade teaduskomiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast teadusliku uurimuse „Use of permanent hair dyes and bladder cancer risk” („Püsijuuksevärvide kasutamine ja oht haigestuda kusepõievähi”) avaldamist 2001. aastal jõudis kosmeetikatoodete ja tarbijatele mõeldud toiduks mittekasutatavate toodete teaduskomitee, mis praegu kannab nime tarbekaupade teaduskomitee, ⁽²⁾ järeldusele, et võimalik oht on murettekitav. Teaduskomitee soovitas komisjonil täiendavalt kontrollida kemikaalide kasutamist juuksevärvides.
- (2) Samuti soovitas teaduskomitee koostada juuksevärvide ohutuse hindamiseks üldstrateegia, sealhulgas juuksevärvide koostisainete võimaliku genotoksilisuse või mutaatsiooni katsetamise nõuded.
- (3) Pärast teaduskomitee arvamusega tutvumist leppis komisjon liikmesriikide ja huvirühmadega kokku juuksevärvide koostisainete reguleerimise üldstrateegias, mille kohaselt peavad tootjad esitama teaduskomiteele hindamiseks teaduslikud andmed juuksevärvide koostisainete kohta.
- (4) Ained, mille ohutuse kohta esitati ajakohastatud andmed, on praegu tarbekaupade teaduskomitees hindamisel. 17

koostisaine kohta, mis juuksevärvides sisalduvad, on teaduskomitee juba esitanud oma lõpliku arvamuse. Seetõttu saab nende hinnangute põhjal nende juuksevärvide koostisainete suhtes juba kehtestada lõplikud eeskirjad.

(5) Seepärast tuleks direktiivi 76/768/EMÜ vastavalt muuta.

(6) Käesoleva direktiiviga ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise kosmeetikatoodete komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 76/768/EMÜ III lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 15. novembriks 2009. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Nad kohaldavad käesoleva direktiivi lisa sätteid alates 15. maist 2010.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendes normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastu võetud põhiliste õigusnormide teksti.

⁽¹⁾ EÜT L 262, 27.9.1976, lk 169.

⁽²⁾ Komitee nime muudeti komisjoni otsusega 2004/210/EÜ (ELT L 66, 4.3.2004, lk 45).

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 16. aprill 2009

Komisjoni nimel
asepresident
Günter VERHEUGEN

LISA

Direktiivi 76/768/EMÜ muudetakse järgmiselt:

1. III lisa 1. osasse lisatakse järgmised viitenumbrid 189–205:

Viitenumber	Aine	Piirangud			Märgistusele trükitavad kasutustingimused ja hoiatused
		Rakendus- ja/või kasutusala	Suurim lubatud sisaldus valmis kosmeetikatootes	Muud piirangud ja nõuded	
a	b	c	d	e	f
„189	Trinaatrium-5-hüdroksü-1-(4-sulfofenüül)-4-(4-sulfofenüül-aso)püraasool-3-karboksülaatining alumiiniumlakk ⁽¹⁵⁾ Acid Yellow 23 CASi nr 1934-21-0 EINECSi nr 217-699-5 Acid Yellow 23 Aluminum lake CASi nr 12225-21-7 EINECSi nr 235-428-9 CI 19140	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	0,5 %		
190	N-etüül-N-[4-[[4-etüül-[(3-sulfofenüül)-metüül]-amino]fenüül] [2-sulfofenüül)metüleen]-2,5-tsükloheksadien-1-ülideen]-3-sulfo-benseen-metaanamiinium, sisesool, dinaatriumsool ning selle ammoonium- ja alumiiniumsoolad ⁽¹⁵⁾ Acid Blue 9 CASi nr 3844-45-9 EINECSi nr 223-339-8 Acid Blue 9 Ammonium salt CASi nr 2650-18-2 EINECSi nr 220-168-0 Acid Blue 9 Aluminum lake CASi nr 68921-42-6 EINECSi nr 272-939-6 CI 42090	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	0,5 %		

a	b	c	d	e	f
191	Dinaatrium-6-hüdroksü-5-[(2-metoksü-4-sulfonato-m-tolüül)-aso]naftaleen-2-sulfonaat ⁽¹⁵⁾ Curry Red CASi nr 25956-17-6 EINECSi nr 247-368-0 CI 16035	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	0,4 %		
192	Trinaatrium-1-(1-naftüülaso)-2-hüdroksünaftaleen-4',6,8-trisulfonaat ja alumiiniumlakk ⁽¹⁵⁾ Acid Red 18 CASi nr 2611-82-7 EINECSi nr 220-036-2 Acid Red 18 Aluminum lake CASi nr 12227-64-4 EINECSi nr 235-438-3 CI 16255	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	0,5 %		
193	Vesinik-3,6-bis(dietüülamino)-9-(2,4-disulfonatofenüül)ksan-tüülium, naatriumsool ⁽¹⁵⁾ Acid Red 52 CASi nr 3520-42-1 EINECSi nr 222-529-8 CI 45100	a) Juuksevärvaine oksüdatiivsetes juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitte-oksüdatiivsetes juuksevärvides	b) 0,6 %	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 1,5 %.	a) Seguvahekord peab olema trükitud etiketile.
194	Dinaatrium-5-amino-4-hüdroksü-3-(fenüülaso)naftaleen-2,7-disulfonaat ⁽¹⁵⁾ Acid Red 33 CASi nr 3567-66-6 EINECSi nr 222-656-9 CI 17200	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	0,5 %		

a	b	c	d	e	f
195	Naatrium-1-amino-4-(tsükloheksüülamino)-9,10-dihüdro-9,10-dioksaantratseen-2-sulfo-naat ⁽¹⁵⁾ Acid Blue 62 CASi nr 4368-56-3 EINECSi nr 224-460-9 CI 62045	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	0,5 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate süsteemidega — Suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	
196	1-[(2'-metoksüetüül)amino]-2-nitro-4-[di-(2'-hüdoksüetüül)amino]benseen ⁽¹⁵⁾ HC Blue No 11 CASi nr 23920-15-2 EINECSi nr 459-980-7	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	2,0 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate süsteemidega — Suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	
197	1,5-di-(β-hüdoksüetüülamino)-2-nitro-4-klorobenseen ⁽¹⁵⁾ HC Yellow No 10 CASi nr 109023-83-8 EINECSi nr 416-940-3	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	0,1 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate süsteemidega — Suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	
198	3-metüülamino-4-nitrofenoksüetanool ⁽¹⁵⁾ 3-Methylamino-4-nitrophenoxyethanol (INCI) CASi nr 59820-63-2 EINECSi nr 261-940-7	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	0,15 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate süsteemidega — Suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	
199	2,2'-[[4-[(2-hüdoksüetüül)amino]-3-nitrofenüül]imino]bisetanool ⁽¹⁵⁾ HC Blue No 2 CASi nr 33229-34-4 EINECSi nr 251-410-3	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	2,8 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate süsteemidega — Suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	Võib põhjustada allergiat

a	b	c	d	e	f
200	3-[[4-[bis(2-hüdroksüetüül)-amino]-2-nitrofenüül]amino]-1-propanool ⁽¹⁵⁾ HC Violet No 2 CASi nr 104226-19-9 EINECSi nr 410-910-3	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	2,0 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate süsteemidega — Suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	Võib põhjustada allergiat
201	2-kloro-6-(etüül-amino)-4-nitro-fenool ⁽¹⁵⁾ 2-Chloro-6-ethylamino-4-nitrophenol CASi nr 131657-78-8 EINECSi nr 411-440-1	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	3,0 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate süsteemidega — Suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	Võib põhjustada allergiat
202	4,4'-[1,3-propaandiüülbis(ok-sü)]bisbenseen-1,3-diamiin ja selle tetrahüdrokloriidsool ⁽¹⁵⁾ 1,3-bis-(2,4-Diaminophenoxy)-propane CASi nr 81892-72-0 EINECSi nr 279-845-4 1,3-bis-(2,4-Diaminophenoxy)-propane HCl CASi nr 74918-21-1 EINECSi nr 278-022-7	a) Juuksevärvaine oksüdatiivsetes juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitte-oksüdatiivsetes juuksevärvides	b) 1,2 % vaba alusena (1,8 % tetrahüdrokloriidsoolana)	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada vaba alusena arvutatult 1,2 % (tetrahüdrokloriidsoolana 1,8 %).	a) Seguvahekord peab olema trükitud etiketile. Nii a kui b puhul: võib põhjustada allergiat
203	6-metoksü-N2-metüül-2,3-püridiindiamiinvesinikkloriid ja selle divesinikkloriidsool ⁽¹⁵⁾ 6-Methoxy-2-methylamino-3-aminopyridine HCl CASi nr 90817-34-8 (HCl) CASi nr 83732-72-3 (2HCl) EINECSi nr 280-622-9 (2HCl)	a) Juuksevärvaine oksüdatiivsetes juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitte-oksüdatiivsetes juuksevärvides	b) 0,68 % vaba alusena (1,0 % divesinikkloriidina)	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada vaba alusena arvutatult 0,68 % (divesinikkloriidina 1,0 %). Nii a kui b puhul: — mitte kasutada koos nitroosivate; süsteemidega — suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg; — hoida nitritivabas mahutis.	a) Seguvahekord peab olema trükitud etiketile. Nii a kui b puhul: võib põhjustada allergiat

a	b	c	d	e	f
204	2,3-dihüdro-1H-indool-5,6-diool ja selle broomvesinik-happe sool ⁽¹⁵⁾ Dihydroxyindoline CASi nr 29539-03-5 Dihydroxyindoline HBr CASi nr 138937-28-7 EINECSI nr 421-170-6	Juuksevärvaine mitteoksüdatiivsetes juuksevärvides	2,0 %		Võib põhjustada allergiat
205	4-hüdroksiüpropüülamino-3-nitrofenool ⁽¹⁵⁾ 4-Hydroxypropylamino-3-nitrophenol (INCI) CASi nr 92952-81-3 EINECSI nr 406-305-9	a) Juuksevärvaine oksüdatiivsetes juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitte-oksüdatiivsetes juuksevärvides	b) 2,6 %	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,6 % (vaba alusena arvutatult). Nii a kui b puhul: — mitte kasutada koos nitroosivate; süsteemidega — suurim nitrosoamiini sisaldus: 50 µg/kg; — hoida nitritivabas mahutis.	a) Seguvahekord peab olema trükitud etiketile.

⁽¹⁵⁾ Selle juuksevärvi koostisaine vabasid aluseid ja soolasid on lubatud kasutada, välja arvatud juhul, kui need on II lisa alusel keelatud.”

2. III lisa 2. osa kande 55 veergudest c ja d jäetakse välja punkt b;
3. III lisa 2. osast jäetakse välja viitenumbrid 7, 9, 14, 24, 28, 47 ja 58.

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

EUROOPA PARLAMENT JA NÕUKOGU

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS,

11. märts 2009,

Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta vastavalt eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 26

(2009/326/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle punkti 26,

võttes arvesse nõukogu 11. novembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2012/2002 Euroopa Liidu solidaarsusfondiloomise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liit on loonud Euroopa Liidu Solidaarsusfondi (edaspidi „fond”), et näidata üles solidaarsust katastroofide tagajärjel kannatanud piirkondade elanikkonnaga.
- (2) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 1 miljard eurot aastas.
- (3) Määrus (EÜ) nr 2012/2002 sisaldab sätteid, mille alusel on võimalik fondi vahendeid kasutada.

- (4) Rumeenia on esitanud taotluse fondi vahendite kasutuselevõtmiseks seoses üleujutustest põhjustatud katastroofiga. Komisjon on seisukohal, et taotlus vastab määruse (EÜ) nr 2012/2002 artiklis 2 sätestatud tingimustele, ja teeb sellega seoses ettepaneku assigneeringud kinnitada,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2009. aasta üldeelarvest võetakse Euroopa Liidu Solidaarsusfondi raames kasutusele 11 785 377 eurot kulukohustuste assigneeringute ja maksete assigneeringutena.

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

Strasbourg, 11. märts 2009

Euroopa Parlamendi nimel
president
H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel
eesistuja
A. VONDRA

⁽¹⁾ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 311, 14.11.2002, lk 3.

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

16. aprill 2009,

dumpinguvastase menetluse lõpetamise kohta Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärineva roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali impordi suhtes

(2009/327/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed⁽¹⁾ (edaspidi „algmäärus“), eriti selle artiklit 9,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Menetluse algatamine

(1) Vastavalt algmääruse artiklile 5 teatas komisjon 1. veebruaril 2008 Euroopa Liidu Teatajas avaldatud teates⁽²⁾ (edaspidi „algatamisteade“) dumpinguvastase menetluse algatamisest seoses Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina RV“), Korea Vabariigist ja Taiwanist (kõik koos edaspidi „asjaomased riigid“) pärineva roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali impordiga ühendusse.

(2) Menetlus algatati pärast seda, kui EUROFER (edaspidi „kaebuse esitaja“) esitas 21. detsembril 2007 kaebuse tootjate nimel, kelle toodang moodustab valdava osa – üle 25 % – ühenduse roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali kogutoodangust. Kaebus sisaldas esmapilgul usutavaid tõendeid asjaomastest riikidest pärineva roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali dumpingu kohta ning sellest tuleneva olulise kahju kohta ning seda peeti menetluse algatamiseks piisavaks.

1.2. Menetlusega seotud isikud ja kontrollkäigud

(3) Komisjon teatas menetluse algatamisest ametlikult kaebuse esitajale, kõikidele ühenduse tootjatele, importijatele/edasimüüjatele, teadaolevalt asjaga seotud kasutajatele ja nende ühendustele, eksportivatele tootjatele ning menetluse algatamisega seotud riikide ametiasutustele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ja taotleda ärakuulamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul. Kõigile huvitatud isikutele, kes seda taotlesid ja teatasid konkreetset põhjust, miks nad tuleks ära kuulata, anti selline võimalus.

(4) Võimaldamaks Hiina RV eksportivatel tootjatel soovi korral taotleda turumajanduslikku kohtlemist või individuaalset kohtlemist, saatis komisjon teadaolevalt asjaga seotud eksportivatele tootjatele ja Hiina RV ametiasutustele taotluse vormid. Neli Hiina RV kontserni taotlesid turumajanduslikku kohtlemist vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b või individuaalset kohtlemist juhul, kui uurimise käigus peaks selguma, et nad ei vasta turumajandusliku kohtlemise tingimustele.

(5) Pidades silmas Hiina Rahvavabariigi, Korea Vabariigi ja Taiwanist eksportivate tootjate ja ühendusse importijate ning ühenduse tootjate ilmselt suurt arvu, nähti algatamisteates nende suhtes ette väljavõttelise uuringu kohaldamine vastavalt algmääruse artiklile 17.

(6) Kuna kõikide Hiina Rahvavabariigi ja Korea Vabariigi koostööd tegevate äriühingute ja kontsernide uurimist peeti tähtaegade piires teostatavaks ja mitte liiga töömahukaks, otsustati hiljem, et väljavõttelise uuringu ei ole vaja teha. Taiwanist kümnest äriühingust ja kontsernist (üks kontsern koosnes kahest äriühingust), mis olid vastanud valimi moodustamiseks esitatud küsimustele, võeti valimisse neli äriühingut või kontserni. Hiljem siiski üks äriühing loobus koostööst; seega jäi lõplikku valimisse kolm äriühingut või kontserni. Üks

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 29, 1.2.2008, lk 13.

valimisse mittekuuluv Taiwani äriühing taotles individuaalset kohtlemist vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 3. Kuna see äriühing ei esitanud piisavalt teavet, loeti ta koostööst hoiduvaks.

- (7) Komisjon palus kõigil teadaolevatel roostevabast terasest külmlvaltsitud lehtmaterjali importijatel esitada teavet vaatlusaluse toote impordi ja müügi kohta. Koostöösoovi esitas suur arv importijaid. Valimisse võeti viis peamist importijat impordimahu järgi. Nende importijate impordimaht moodustas ligikaudu 16 % ühenduse koguimportist asjaomastest riikidest. Vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 2 konsulteeriti asjaomaste isikutega, kellel vastuväiteid ei olnud. Kolm valitud importijat jätsid siiski küsimustikule vastamata ja otsustasid edaspidisest koostööst loobuda. Ülejäänud kahe importija koguimport asjaomastest riikidest oli uurimisperioodil 2–4 % ühenduse koguimportist. Kuna mõne teise koostööalt importija lisamine oleks vaid vähesel määral mõjutanud valimi esinduslikkust, otsustati mitte asendada kõnealust kolme importijat, kes olid uurimise käigus koostööst loobunud.
- (8) Ühenduse tootjatest koostati valim vastavalt algmääruse artiklile 17 ühenduse suurima tüüpilise roostevabast terasest külmlvaltsitud lehtmaterjali tootmis- ja müügitahu põhjal, mida on võimalik ettenähtud aja jooksul piisavalt uurida. Ühenduse tootjatel saadud teabe põhjal valis komisjon neli äriühingut (kaks seotud äriühingust koosnevat kontserni), millel on suurim tootmis- ja müügitahu ühenduses. Valimisse kuuluvad ettevõtted esindasid 62 % roostevabast terasest külmlvaltsitud lehtmaterjali hinnangulisest kogutoodangust ühenduses ja 99 % koostööga nõustunud tootjate müügitahust ühenduses. Vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 2 konsulteeriti asjaomaste isikutega, kellel vastuväiteid ei olnud. Lisaks paluti ülejäänud ühenduse tootjatel esitada kahjuanalüüsi tegemiseks teatavaid üldisi andmeid.
- (9) Komisjon saatis küsimustikud valimisse kuuluvatele eksportivatele tootjatele, ühenduse tootjatele ja importijatele ning kõigile teadaolevatele kasutajatele ja kasutajate ühendustele. Vastused kõikidele esitatud küsimustele saadi neljalt ühenduse tootjalt, kahekümne viielt äriühingult neljast Hiina Rahvabariigi kontsernist, kaheksalt äriühingult, mis kuulusid kolme Korea Rahvabariigi kontserni, ühelt Taiwani äriühingult, kes soovis individuaalset kohtlemist, ning kahelt ühenduse importijalt ja viielt ühenduse kasutajalt. Lisaks esitasid kuus ülejäänud ühenduse tootjat nõutud üldised andmed.
- (10) Komisjon kogus teavet ja kontrollis kogu teavet, mida peeti vajalikuks Hiina RV puhul turumajandusliku kohtlemise/individuaalse kohtlemise taotluste läbivaatamiseks ja asjaomaste riikide puhul dumpingu, tekitatud kahju ja ühenduse huvide kindlakstegemiseks. Kontrollkäigud tehti järgmistele äriühingute valdustesse:

a) ühenduse tootjad

- ArcelorMittal, Genk, Belgia;
- ArcelorMittal, Pariis, Prantsusmaa;
- ThyssenKrupp Nirosta, Krefeld, Saksamaa;
- ThyssenKrupp Terni, Terni, Itaalia;

b) Taiwani eksportivad tootjad

- Chia Far Industrial Factory Co., Ltd, Taipei;
- Jie Jin Material Science Technology Co. Ltd, Yung Kang City;
- Yeun Chyang Industrial Co., Ltd, Shijou Shiang, Chang-Hwa;
- YUSCO kontsern (Yieh United Steel Corporation ja sellega seotud äriühingud), Kaohsiung;

c) eksportivad tootjad Korea Vabariigis

- Daiyang Metal Co, Ltd., Sõul;
- kontsern, mis koosneb äriühingutest BNG Steel Co., Ltd ja Hyundai Steel Company, Changwon ja Sõul;
- kontsern, mis koosneb äriühingutest POSCO ja Daimyung TMS CO., Ltd, Sõul;

d) Hiina Rahvabariigi eksportivad tootjad

- Lianzhong Stainless Steel Corp. (LISCO), Guangzhou;
- Ningbo Qiyi Precision Metals Co., Ltd, Ningbo;
- POSCO China kontsern (kontsern, mis koosneb kaheksast äriühingust); Zhangjiagang, Qingdao ja Hongkong SAR;
- kontsern STSS (Shanxi Taigang Stainless Steel Co. Ltd ja 14 sellega seotud äriühingut); Taiyuan, Tianjin, Wuxi, Foshan, Hongkong SAR ja Willich, Saksamaa;

e) sõltumatud importijad ühenduses

7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ja 7220 20 89 all.

— Minmetals Germany GmbH, Düsseldorf, Saksamaa;

— Nord Est Metalli Srl, San Vito al Tagliamento, Itaalia;

f) kasutajad ühenduses

— BSH Bosch Siemens Hausgeräte GmbH, München, Saksamaa;

— Eberspächer GmbH & Co. KG, Neunkirchen, Saksamaa;

— Lowara Srl, Montecchio Maggiore, Itaalia.

(11) Pidades silmas vajadust määrata normaalväärtus nendele eksportivatele tootjatele Hiina Rahvavabariigis, kellele võib-olla ei võimaldata turumajanduslikku kohtlemist, korraldati kontrollkäik esialgu võrdlusriigiks valitud Ameerika Ühendriikidesse järgmiste äriühingute valdustesse:

— AK Steel; West Chester, OH, Coshocton, OH ja Butler, PA;

— Theis Precision Metal; Bristol, CT.

(14) Roostevabast terasest külmuvaltsitud lehtmaterjali kasutatakse laialdaselt tarvivate tööstusharudes ja lõppkasutusaladel. Kasutusala on näiteks järgmised:

— autotööstus: heitgaasisüsteemid, kaunistus- ja turvetailid ning konstruktsiooni osad;

— keemia- ja naftakeemia-, paberi-, toiduainete- ja farmaatsiatööstuse seadmed;

— majapidamiseseadmed, köögiriistad ja lauanõud;

— meditsiiniseadmete tootmine;

— tänavavalgustus, -reklaam ja -mööbel;

— torujuhtmete tootmine, dekoratsioonid, konstruktsioonid, soojusvahetid;

— laevaehitus;

— veemagestamistehased;

— raudteevagunite, paakautode, külmutuskonteinerite tootmine;

— ehituses kasutatavad kaunistused ja konstruktsioonid.

1.3. Uurimisperiood

(12) Dumpingut ja kahju tekitamist käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 (edaspidi „uurimisperiood“). Kahju hindamise seiskohalt asjakohaste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2004 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

1.4. Vaatlusalune toode

(13) Väidetavalt dumpinguhinnaga imporditav toode on Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärinev roostevabast terasest külmuvaltsitud lehtmaterjal, mida ei ole töödeldud muul viisil kui külmuvaltsimise teel ning mida tavapärast deklareeritakse CN-koodide 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10,

1.5. Vahearuanne ja sellele järgnenud menetlus

(15) 4. novembril 2008 edastas komisjon huvitatud isikutele vahearuanne, milles kirjeldati kõnealuse menetluse esialgseid järeldusi, st asjaolu, et uurimise käigus tehti esialgu kindlaks dumpingu olemasolu, kuid selles ei tehtud järeldust olulise seose kohta ühenduse tootmisharule tekitatud kahju ja dumpinguhinnaga impordi vahel; vahearuandest rõhutati vajadust võimaliku kahju ilmnemist edasi uurida. Esialgsete järelduste kohaselt leiti, et asjakohane on ajutisi meetmeid mitte kehtestada, kuid siiski uurimist jätkata. Kõigile huvitatud isikutele anti võimalus esitada esialgsete järelduste kohta asjakohast tõendusmaterjali ja märkusi. Isikutele, kes soovisid oma arvamust avaldada suuliselt, anti selleks võimalus. Komisjon jätkas lõplike järelduste tegemiseks vajaliku teabe hankimist ja kontrollimist.

2. KAEBUSE TAGASIVÕTMINE JA MENETLUSE LÕPETAMINE

- (16) 4. märtsil 2009 komisjonile saadetud kirjas võttis kaebuse esitaja kaebuse ametlikult tagasi. Kaebuse esitaja teatas, et kaebuse tagasivõtmise põhjus seisneb selles, et praegune turuolukord on ühenduse tootmisharu jaoks märkimisväärselt muutunud võrreldes selle olukorraga, mis valitses turul kaebuse esitamise ajal, kuna ühenduse tegelik ja eeldatav nõudlus on viimasel ajal märgatavalt langenud, mistõttu on ka import vähenenud. Arvestades muutusi turul, ei soovi kaebuse esitaja, et tema praegust juhtumit käsitletaks, sest sellise käsitluse aluseks oleks vananenud andmete analüüsimine, mis ei kajasta enam täiel määral praegust turuolukorda. Kaebuse esitaja väitis, et sellises olukorras on parem reageerida tulevikus ilmneva võivatele ebaausatele ja kahjulikele äritavadele uue juhtumi algatamisega – kui peaks tekkima olukord, mis nõuab sellist sekkumist – ning sellisel juhul tuleks korraldada kõigi tahkude igakülgne uurimine.
- (17) Kaebuse esitaja oli seisukohal, et kui impordimaht peaks uuesti kasvama nii suureks, et see saavutab valitseva seisundi, võiks see muuta kahtlaseks ühenduse tootmis-haru elujõulisuse.
- (18) Tuleb märkida, et vaatlusaluse tootega seotud praegust olukorda nii ühenduses kui ka vaatlusalustes riikides iseloomustab põhiliste majandusnäitajate ennenägematu muutumine. Kuigi sellistes tingimustes on keeruline teha põhjendatud oletusi turuarengute kohta lühema ja keskmise aja jooksul, tundub siiski, et majanduslik olukord on muutlik ning kahjustava dumpingu ilmnemist ei saa välistada. Arvestades seda, et vähemalt uurimisperioodi teatava osa kestel ilmnis uuritava impordi märkimisväärne kasv lühikese ajavahemiku jooksul ning ka hinna allalöömine, on asjakohane jälgida vaatlusaluse toote importi Euroopa Ühendusse. Sellise jälgimisega saadud teave võimaldaks komisjonil vajaduse korral kiiresti toimida. Andmeid võiks kasutada näiteks uue menetluse algatamiseks eeldusel, et algmääruse artiklis 5 sätestatud tingimused on täidetud, st kui on piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid kahjustava dumpingu kohta.
- (19) Veel märgib komisjon seda, et kui vaatlusaluse tootega seotud uus menetlus ja asjaolud annavad selleks põhjust, oleks asjakohane korraldada kiiruurimine. Algmääruse artikli 7 lõikega 1 on selline võimalus ette nähtud, kuna seal on sätestatud ajutiste meetmete kiire rakendamine pärast menetluse algatamist.

- (20) Jälgimisperiood ei tohiks kesta kauem kui 24 kuud pärast käesoleva menetluse lõpetamisest teatamist.
- (21) Algmääruse artikli 9 lõike 1 kohaselt võib menetluse lõpetada, kui kaebus võetakse tagasi ja kui lõpetamine ei ole vastuolus ühenduse huvidega.
- (22) Komisjon on otsustanud käesoleva menetluse lõpetada, sest uurimise käigus ei ilmnenu ühtegi asjaolu, mis oleks näidanud, et lõpetamine oleks vastuolus ühenduse huvidega. Huvitatud isikuid teavitati nõuetekohaselt ja neile anti võimalus esitada märkusi. Mingeid märkusi, mis võiksid seda otsust muuta, ei laekunud.
- (23) Seepärast leidis komisjon, et dumpinguvastane menetlus seoses Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärineva roostevabast terasest külmvaltsitud lehtmaterjali impordiga ühendusse tuleks lõpetada ilma dumpinguvastaste meetmete rakendamiseta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga lõpetatakse dumpinguvastane menetlus Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärineva roostevabast terasest ja üksnes külmvaltsimise teel töödeldud lehtmaterjali impordi suhtes, mida tavapäraselt deklareeritakse CN-koodide 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ja 7220 20 89 all.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 16. aprill 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Catherine ASHTON

Tellimishinnad aastal 2009 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 000 eurot aastas (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot kuus (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	700 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	70 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	40 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	500 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	360 eurot aastas (s.o 30 eurot kuus)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkurss	konkursi keel(ed)	50 eurot aastas

(*) Üksiknumbri müük: kuni 32 lehekülge: 6 eurot
33–64 lehekülge: 12 eurot
alates 64 leheküljest: hind määratakse iga väljaande puhul eraldi

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Väljaannete talituse avaldatud tasulisi väljaandeid saab osta meie trükiste edasimüüjatelt. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>